

3 Aruba

‘24 illegalen, twee minderjarigen met vuurwapens en drugs’



12 Financieel

Draghi praat rentes Zuid-Europa verder omlaag



13 Wereld

‘Amerikaanse Defensie-minister Hagel stapt op’



14 Sport

Ajax loopt in op PSV



Spanning tussen Nederland en Aruba over begroting loopt op

Nieuwe aanwijzing mogelijk in zicht

ORANJESTAD — De ontmoeting over de begroting tussen secretaris-generaal van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Richard van Zwol, en de Arubaanse regering afgelopen weekend heeft de spanningen tussen beide landen doen oplopen. Waar Aruba vindt voldoende gewerkt te hebben aan de door het College Financieel Toezicht (Cft) gedane aanbevelingen, wil Van Zwol dat er juist meer aanbevelingen worden overgenomen.

De realiteit is dat de twee lijnrecht tegenover elkaar stonden in het gesprek en dat er naar verluidt zelfs een mogelijkheid is tot een nieuw Koninklijk Besluit (KB) of aanwijzing, uitgevaardigd tegen de Arubaanse overheid. Nederland is niet tevreden met de door de regering genomen maatregelen om de begrotingsschulden weg te werken en de inspanningen om houdbare overheidsfinanciën in te zetten. De Nederlandse regering verwijst naar Curaçao en St. Maarten die hun schulden geheel of grotendeels wegwerkten na het volgen van de aanbevelingen vanuit het Cft. Nederland ziet dit niet op Aruba gebeuren en zet vraagtekens hierbij, evenals bij de maatregelen die getroffen zijn om de financiële

achterstand te verhelpen zoals de verhoging van de bbo en een aangekondigde transfertax van banken die aangekondigd is. Aruba was niet bereid aan de eisen van Van Zwol tegemoet te komen.

Kritische Tweede Kamer
Van Zwol sprak vrijdag met minister van Financiën Angel Bermudez (AVP), een afgevaardigde van Cft en met Frits Goedgedrag, voorzitter van de Raad van Advies. Medewerkers van de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO) begeleiden de Nederlandse topambtenaar, die ook nog een onderhoud met de fractieleiders Evelien Wever-Croes, Andin Bikker en René Herde zou hebben. Deze afspraak werd echter afgezegd wat naar verluidt te maken had met

de slechte resultaten van het gesprek op vrijdag, aldus online nieuwssite NoticiaCla. Zaterdag vertrok Van Zwol weer naar Nederland. *Amigoe* zocht tevergeefs contact met Bermudez, maar sprak wel even met Statenvoorzitter Marisol Lopez die aangaf zelf een onderhoud te hebben gehad met Van Zwol, maar niet wist van de inhoud van het gesprek tussen de minister van Financiën en de secretaris-generaal. Begin deze maand schreef *Amigoe* nog dat de Tweede Kamer zich kritisch had uitgelaten over de financiële situatie van Aruba. VVD, PvdA en SP schaarden zich achter minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Ronald Plasterk, en steunden de aanwijzing die was afgegeven. Alleen D66 had kritiek. De minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties zei tijdens het debat over de aanwijzing dat hij optimistisch was dat Aruba nog voor het einde van het jaar een goede en realistische begroting voor 2014 heeft. Hij verwachtte geen nieuwe escalatie.

Tientallen aanhoudingen na grootschalige politiecontrole



ORANJESTAD — Een grootschalige politieactie dit weekend heeft geleid tot tientallen aanhoudingen. Zowel in uitgaansgelegenheden als op straat werden mensen gecontroleerd op illegaal vuurwapenbezit, drugsbezit en een geldig verblijfsdocument. Ook stonden er fuiken opgesteld in de straten in Oranjestad die bestuurders aanhielden om te controleren op alcoholgebruik. In totaal werden zestig politieagenten ingezet voor deze omvangrijke preventieve actie die duurde van zaterdagavond zes uur tot zondagochtend zes uur. Zie ook pagina 3 “24 illegalen, twee minderjarigen met vuurwapens en drugs”.

Nederland wijst bezwaren Curaçao tegen sanctiewet van de hand

DEN HAAG — De Nederlandse regering wijst de kritiek van de Curaçaose Staten en de Raad van Advies op de Rijkssanctiewetsvoorstel van de hand. “Het voorstel van Rijkswet is zowel naar wijze van totstandkoming als naar inhoud in overeenstemming met het Statuut”, aldus minister van Buitenlandse Zaken Bert Koenders.

De Rijkssanctiewet verplicht Curaçao, Aruba en St. Maarten om zich te houden aan sancties van de Europese Unie tegen andere landen. Een meerderheid van de Curaçaose Staten maakt hier bezwaar tegen omdat onder andere artikel 25 van het Statuut bepaalt dat de drie Caribische landen niet gebonden zijn aan internationale economische en financiële overeenkomsten die voor hen nadelige gevolgen kunnen hebben. Volgens de Curaçaose Raad van Advies zijn geopolitieke verschillen

voldoende rechtvaardiging voor enige differentiatie in buitenlands beleid. Koenders schrijft dat hij de kritiek betreurt. Volgens de minister is de eenheid van buitenlands beleid juist erg belangrijk en is de Rijkswet mogelijk volgens artikel 3 van het Statuut, waarin buitenlands beleid als Koninkrijksaangelegenheid staat omschreven. “De vaststelling dat de landen niet tegen hun wil gebonden kunnen worden aan internationale economische en financiële overeenkomsten is correct,

maar leidt niet tot de gevolgtrekking dat het Koninkrijk niet bevoegd zou zijn om de landen te binden aan internationale sancties op economisch of financieel gebied. Dergelijke sancties vormen weliswaar een beperking van de vrijheid van de landen om hun economische ordening naar eigen inzicht vorm te geven, maar laten die vrijheid voor het overige onverlet”, schrijft hij. De minister wijst erop dat EU-sancties geen economisch-financieel doel hebben, maar een politiek middel zijn, dat bovendien maar tijdelijk wordt toegepast.

Koenders wijst er ook op dat de Curaçaose Staten de mogelijkheid hadden om de geldigheid van EU-sancties in een eigen Landsverordening

vast te leggen, zoals Aruba en St. Maarten wel hebben gedaan. Ook de Rijkssanctiewet biedt overigens de mogelijkheid voor inspraak, schrijft hij. Onderhandelingen over EU-sancties vinden plaats in de zogeheten Werkgroep voor de Ambassadeleden Buitenlandse Betrekkingen. Curaçao, St. Maarten en Aruba worden geïnformeerd als deze plaatsvinden. “De landen zijn dan in de gelegenheid om eventuele geopolitieke en economische belangen kenbaar te maken, zodat deze in de instructie voor de Permanente Vertegenwoordiging in Brussel kunnen worden meegenomen”, aldus Koenders in een aparte brief aan de Tweede Kamer. Daarnaast is er ook een sanctieoverleg dat elke drie maanden wordt gehou-

den en waaraan de landen kunnen deelnemen.

In reactie op vragen van de MFK en onafhankelijk Statenlid Omayra Leeftang schrijft Koenders tot slot dat ook het traject voorafgaand aan de Rijkswet zorgvuldig is geweest. De Directies Buitenlandse Betrekkingen en de gevolmachtigde ministers zijn in een vroeg stadium op de hoogte gesteld van het wetsvoorstel. De bezwaren van de Staten en de antwoorden van Koenders staan geagendeerd voor een vergadering van de Tweede Kamercommissie Buitenlandse Zaken die morgen plaatsvindt, al is het onzeker of er ook inhoudelijk over gesproken zal worden. Een datum waarop gestemd wordt is nog niet bekend.

Vakbonden Aquallectra gaan terug naar de leden

WILLEMSTAD — De vakbonden STK en STKo houden vandaag een algemene ledenvergadering om de laatste ontwikkelingen omtrent de onderhandelingen voor een nieuwe cao bij Aquallectra te bespreken. De onderhandelingen zijn in een impasse geraakt en de vakbonden gaan bij de leden te raad over de vervolgstappen.

Ook hebben de vakbonden een vergadering aangevraagd met de Raad van Commissarissen en aandeelhouders van het water- en elektriciteitsbedrijf. De derde vakbond bij Aquallectra, SEU, heeft inmiddels ook een verzoek gestuurd naar de minister van Financiën, José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) voor een onderhoud. STK-voorzitter Edmond ‘Chika’ Franciska zegt dat na één jaar onderhandelen de vakbonden hebben ingeleverd terwijl van de kant van Aquallectra geen water bij de wijn wordt gedaan. “Dat kan niet. Onderhandelen is geven en nemen. Wat Aquallectra doet is niet billijk en redelijk zoals de rechter eerder dit jaar heeft gevon-

kosten van Aquallectra met 23 miljoen flink verlaagd. “Voor de jaren 2015 en 2016 zal deze verlaging van deze kosten nog meer bedragen.” Het standpunt van STK zoals vorige week kenbaar werd gemaakt aan de onderhandelingsstafel, is dat er voor dit jaar niet meer wordt onderhandeld over de arbeidsvoorwaarden van de werknemers. De vakbond wil eerst het strategisch plan 2015-2020 zien zodat het zicht krijgt op het aantal formatieplaatsen en tevens wil de vakbond een meerjarenprojectie zien van de kostenreductie door de toetreding tot de bvz.

Als voorbeeld geeft Franciska aan dat eind 2015 de installaties op Mundu Nobo zullen verdwijnen. In dit kader is er voor ongeveer twintig personeelsleden nog geen formatieplaats. “Als deze werknemers gedwongen worden afgevoerd komen de totale personeelskosten ver onder de 100 miljoen gulden en is de beoogde bezuiniging overschreden.” Maar, zegt de STK-voorzitter, Aquallectra heeft hier maling aan. Het onderhandelingssteam van het bedrijf presenteerde een drietal onderhandelingspunten waarbij er nog eens extra 4,4 miljoen moet worden bezuinigd. “We hebben in principe op twee van deze drie punten toezeggingen gedaan voor een totaal van 3,1 miljoen. Maar dit werd niet geaccepteerd.”

Vervolg op pagina 6

Groot feest van Christus Koning op Brionplein

WILLEMSTAD — Het feest van Christus Koning trok gisteren behoorlijk veel bekijks in de straten van Otrobanda. Het feest begon met een processie vanaf de kerk van Coromoto in Mundu Nobo door de straten van Otrobanda om bij het Brionplein te eindigen. Zo’n 2000 mensen kwamen op het feest op het Brionplein af. De kerkdienst op het Brionplein werd geleid door bisschop Luis Secco, waarbij hij werd bijgestaan door alle priesters van het Bisdom van Willemstad. Voor de aanvang van de kerkdienst was er een minuut stilte ter nagedachtenis aan de onlangs overleden priester Danilo Morales van de kerk van Wishi. Het feest van Christus Koning is een van de hoogtepunten van het kerkelijk jaar. De zondag waarop het feest van Christus Koning wordt gevierd, wordt altijd gevolgd door de eerste zondag van de advent, het begin van het nieuwe kerkelijk jaar.



Foto: Prince Victor

the plaza CAFE

Wegens de grote aanloop op afgelopen zaterdag, komende zaterdag weer stoofvlees, nu een extra grote pan!

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

WONG WONG FINANCIAL SERVICES

Accounting, project management and consultancy
Administratiekantoor, Project management en Advies

Administratie (incl. belastingaangiften, payroll), Business plans en projectbeheer

Dhr. Ling Wong
Mej. Sulaine Wong
Email: info@wongfinancials.com
Telephone: (297) 66 275 99

Te huur aangeboden Woonhuis
te Ponton, Oranjestad
2 slpk/2 badkamer/
Semi en of
Gemeubileerd
Contact: 592-6814
Per 01-12-2014

EEN MOOIE + GEZONDE TUIN =

Quality Garden Care
You & Us & Nature are the Best!

7397943
QSERVICERUP@GMAIL.COM

yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOCIETY FOR EDUCATION OF YAMA

Visit our website
AMIGOE.COM

Steun ons werk met uw gift.

FAVI
Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website:
<http://www.favi.org>

TV Teach
Wak-Pu-Bo-Si-Si-Si
Tudatiberna 6:30 pm
y
disadomingo 11:00 am
Canal 13 Telo Aruba
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

pa trabao TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Sun Specs Sunglass Boutique

Optica SUN SPECS
Eye can see clearly now

ARE CURRENTLY LOOKING TO FILL THE FOLLOWING POSITION:

Sales Supervisor Sunglass M/F
30+, driven, representable, leadership skills, retail experience is a must, excellent communication skills, fluent in both verbal and written.

IF THIS SOUNDS LIKE THE OPPORTUNITY YOU'VE BEEN WAITING FOR? THEN SUBMIT YOUR RESUME/ CV TO [INFO@SUNSPES.NET](mailto:info@sunspecs.net), OR PASS BY OUR SUPER FOOD OPTICA TO APPLY IN PERSON.

WE REQUIRE:
- EXCELLENT JOB KNOWLEDGE
- LANGUAGE AND COMMUNICATIONAL SKILLS
- TEAM PLAYERS
- FLEXIBILITY, AND PUNCTUALITY
- HONESTY, LOYALTY AND MOTIVATION
- COMPUTER KNOWLEDGE
- A NEAT APPEARANCE AND NICE PERSONALITY

WE OFFER:
- COMPETITIVE WAGES
- A PLEASANT WORKING ENVIRONMENT
- POSSIBILITY FOR GROWTH
- SECONDARY BENEFITS
- PENSION PLAN

AVENTURA MALL - RENAISSANCE MALL AND MARKETPLACE - PALM BEACH PLAZA - HOLIDAY INN
PHONE: 583-5246 - EMAIL: [INFO@SUNSPES.NET](mailto:info@sunspecs.net) - WWW.SUNSPES.NET

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till November 26

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE HUNGERGAMES: MOCKINGJAY PART 1 daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 NEW PG-13	THE HUNGERGAMES: MOCKINGJAY PART 1 daily: 5:00 6:00 8:00 9:00 matinee: 2:30 late show: 11:45 NEW PG-13
JOHN WICK daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW R	JOHN WICK daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:15 late show: 12:15 NEW R
BIG HERO 6 IN 3D daily: 5:15 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:30 PG	BIG HERO 6 IN 3D daily: 6:30 matinee: 1:45 4:00 late show: 12:15 PG
BIG HERO 6 IN 2D daily: 5:30 6:45 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:30 PG	BIG HERO 6 IN 2D daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG
THE THEORY OF EVERYTHING daily: 8:00 late show: 11:15 PG-13	THE THEORY OF EVERYTHING daily: 8:15 late show: 11:30 PG-13
A WALK AMONG THE TOMBSTONES daily: 8:15 late show: 11:00 R	A WALK AMONG THE TOMBSTONES daily: 9:30 late show: 12:00 R
SINTEN DIEGO - GEHEIM VAN DER RING daily: 4:30 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:15 G	SINTEN DIEGO - GEHEIM VAN DER RING daily: 2:15 late show: 11:00 G
THE LIBERATOR daily: 5:45 late show: 11:45 PG-13	THE LIBERATOR daily: 5:15 late show: 11:00 PG-13
FURY daily: 8:45 late show: 11:45 PG R	FURY matinee: 2:00 late show: 11:00 PG R
ADDICTED daily: 9:15 late show: 12:00 R	THE EQUALIZER daily: 9:00 late show: 11:45 R
THE BOOK OF LIFE IN 2D matinee: 12:45 3:00 PG	THE BOOK OF LIFE IN 2D matinee: 12:45 3:00 PG

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

TR End of the year specials
Tony Romo's Legendary For Ribs. Famous for so much more!

OPTION 1: MINI KICKIN' SHRIMP + HALF SLAB RIBS
OPTION 2: SOUP OF THE DAY + ROMA BURGER
OPTION 3: SOUP OF THE DAY + HALF SLAB RIBS & BBQ CHICKEN

ALL OPTIONS COME WITH FRENCH FRIES, COLESLAW AND ICE CREAM

\$15
for all options
Dine in only

We can't wait to see you!!

Open House
Tuesday November 25, 2014

Each house will be open to view from 3:00pm to 5:00pm!

Las Palmas 25-A ID# 1037 2 beds & 2.5 baths. Beautiful two story Townhouse located on the famous Golf Course Tierra Del Sol Resort, one of the most exclusive communities. Features a modern fully equipped kitchen. \$ 470,000	Jardines del Mar 19 ID# 1063 2 beds & 2.5 baths. Jardines Del Mar is designed with comfort and convenience in mind, with luxury community amenities pool, private gym, summer kitchens etc. Unit 19 is a corner unit of 145 m². \$359,900
Salinja Cerca 21-C ID# 1013 3 beds & 2 baths. This cute family home is located in the neighborhood opposite the Marriott Hotel and the Ritz Carlton. Built up is 125m² on 460m² long lease land. Enough space in the garden to build a pool. \$ 225,000	

For more info please call our offices at:
Super Food Plaza - 587-6666
Radisson - 586-6672
www.coldwellbanker.aw

COLDWELL BANKER

TRADE IN FOR A HITACHI

GET YOUR HITACHI MACHINE NOW!
NOVEMBER & DECEMBER 2014

TRADE IN YOUR MACHINE AND GET
25% DISCOUNT ON ANY NEW HITACHI
trade in my brand, any condition, 110V - 220V

25% DISCOUNT

JIG SAWS
BREAKERS / COMBI HAMMERS
CORDLESS DRILLING / SCREW MACHINES
SANDING MACHINES
CIRCULAR SAWS
DRILLING MACHINES

CARIBBEAN FASTENERS
Aruba

Sabana Blanco 58
Tel 582 8449
aruba@cft-group.com
Monday - Friday
8:00 - 12:00 / 13:00 - 17:00 h
Saturday 8:30 - 12:00 h

HITACHI
Inspire the Next

WELCOME TO OUR WORLD

AVENGER II

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years

Located in Royal Plaza, The Ritz-Carlton, Aruba and Paseo Herencia Mall
888 527 44 73

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Zinderende finale beachtennistoernooi ‘Toernooi met een lach, een traan en kippenvel’



Maraike Biglmaier (Duitsland) en Camila Ponti (Italië) strijden om de eerste plaats

ORANJESTAD — Na een bloedstollende finale beachtennis tussen de mannen en vrouwenteams gisteravond gingen uiteindelijk de mannen Alessandro Calbucci en Marco Garavini (Italië) en de vrouwen Maraike Biglmaier (Duitsland) en Camila Ponti (Italië) met de eerste prijs naar huis. Maar niet nadat zij eerst de heupen losgoiden op het eindfeest op het centre court.

door onze verslaggevers
Jackeliene Geeve

Een toernooi met een lach, een traan en vele kippenvelmomenten. Dat is zoals één van de organisatoren, Sjoerd de Vries, terugkijkt op het International Beachtennistoernooi 2014. Een van de mooiste momenten beleefde hij al op de eerste dag van het toernooi, namelijk tijdens de vrouwen singlefinale. Hierin nam de Française Pauline Bourdet het op tegen de Braziliaanse Flavia Muniz. Terwijl Muniz met 5-1 voorstond en haar potentiële overwinning al vierde met haar aanwezige fans, kwam Bourdet terug. Met ingehouden adem zag het publiek hoe zij de controle over de wedstrijd pakte en uiteindelijk naar huis ging met de eerste prijs.

Aanzoek
Een ander mooi moment was



Foto: Nynke Wiersma

Italianen Marco Gavarini en Alessandro Calbucci vliegen elkaar na winnende punt in de armen

een spontaan huwelijksaanzoek tijdens de *advanced mens double* finale op zaterdagavond. Tussen de spannende games door werd het fanatieke spel even stilgelegd en Nienke werd naar voren geroepen. Zij ging op haar knieën en vroeg ten overstaan van duizenden toeschouwers haar Dirk ten huwelijk. Terwijl de tranen over zijn wangen rolden kon hij maar drie woorden uitbrengen: ja, ik wil.

Irritaties
Met meer dan 4000 mensen in het publiek was gisteravond de meest bezochte dag van het beachtennistoernooi. Ondanks dat de organisatie de publiektribune dit jaar heeft uitgebreid bleken de banken niet voldoende plaats te bieden voor alle toeschouwers. Hierdoor moesten veel mensen staan, wat hier en daar leidde tot irritatie bij zittende toeschouwers van wie het zicht werd ontnomen. Ook leek, ondanks dat er dit jaar meer mensen aanwezig

waren, de sfeer ‘tammer’ dan voorgaande jaren, aldus toeschouwers. Maar het mocht de pret niet drukken, traditiegetrouw werd massaal de wafe ingezet en werd er tussen de gespeelde games door flink met de heupen gezwaaid door zowel lokalen als door publiek dat afkomstig is uit de Zuid-Amerikaanse buurlanden.

Schoonmaakactie
Na een tjokvolle week waarin de organisatie van het evenement maximaal een paar uur per nacht slaap pakte, volgt nu een week vol schoonmaakacties. “Ja, ik geef het toe. Er is grof gezegd een teringzooitje van gemaakt”, zegt De Vries. Een van de mooiste stranden van de wereld ligt momenteel helemaal vol met plastic cups. We gaan er alles aan doen om het op te ruimen. Volgende week wordt het strand tot 40 centimeter omgespit om het laatste afval op te ruimen. Maar het is belangrijk dat we daarvoor de komende jaren een oplossing voor vinden.”

MET KOP EN STAART

Kleine hartendieven

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptieouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

KOP
Deze week in de *Amigoe* veel aandacht voor de allerkleinste bewoners van de Wayaca Animal Shelter. Deze twee pups zijn nog maar een paar weekjes oud en behoren tot de nieuwste bewoners van de shelter. De medewerkers van de shelter hebben de twee omgedoopt tot Baby en Billy. De twee zijn onafscheidelijk en stellen de show met hun mooie koppies. De kleine hartendieven zijn op zoek naar een nieuwe familie die hen voldoende aandacht kan geven. Heb jij nog een mandje over voor deze kleine viervoeters? *Bezoekers zijn van harte welkom bij Wayaca Animal Shelter van maandag tot en met zaterdag van acht uur ‘s ochtends tot twaalf uur ‘s middags. Telefonisch is het asiel te bereiken op 582-1623.*

STAART
We blijven nog bij de pasgeborenen. Wekelijks worden er nieuwe kittens binnengebracht in de shelter. Meestal worden zij door de medewerkers aangetroffen in het afmaakhok, maar ook daarbuiten zijn de medewerkers alert. Zo vond een medewerkster onlangs vier kittens in de bosjes. Gedumpt en voor dood achter gelaten werden Roos, Poppy, Thomas en Zira gevonden. Dankzij de goede zorg van



Foto: Nynke Wiersma

De kittens Roos, Poppy, Thomas en Zira zijn op zoek naar een nieuw baasje

de medewerkers in de shelter lijken de vier daar weinig meer vanaf te weten. Ondernemen als de beestjes zijn, pluizen ze nieuwsgierig de hele kattenopvang uit. Ben jij geïnteresseerd in een van deze kittens? Of wil je graag een kijkje komen nemen in de Animal Shelter? Dat kan. Aanstaaende zondag 30 november is de jaarlijkse open dag van het asiel. Vanaf tien uur in de ochtend tot vier uur in de middag kan iedereen terecht in de shelter. De medewerkers nodigen iedereen van harte uit om langs te komen.



De pups Baby en Billy zijn echte hartendieven

COLOFON
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacié (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

AQUA GRILL
FRESH SEAFOOD AND MORE

ENTREE
Blackened Swordfish
Served with mango salsa, house potatoes and jardiniere vegetables
or
Fried Butterfly Shrimp
Served with tartar sauce, house potatoes and jardiniere vegetables
or
Grilled Sirloin
12 oz. U.S. Sirloin steak served with caramelized portobello sauce, potato-zucchini roll and jardiniere vegetables

DESSERT
Scratch Cheesecake
Simple, rustic, and fresh, with plum compote
or
Pan Bolo
With boscello and queso blanco
or
Coconut Flan
Delicate custard with caramel sauce

APPETIZER
Crab Fritters
Piquant dumplings of lump crabmeat deep-fried and served with red and yellow chili sauce, cilantro cream
or
Clam Chowder
New England style with bacon, potatoes, and cream
or
Caesar Salad
Freshly shaved parmesan, reggiano and tossed olives

For reservation call:
+1(297) 586-5900
Located at:
J.E. Yrausquin 374,
Palm Beach, Aruba
www.aqua-grill.com

LOCAL MENU

Complete 3-course Menu Awg 55.00

First it takes your breath away.
Then it takes you anywhere.

The new GLA. Always restless.

One look and you're hooked: The new GLA's dynamic silhouette combines distinctive SUV-style elements with the aesthetics of a convertible. A new design with a statement: The road less traveled is the most beautiful.
www.mercedes-benz.com/gla

Mercedes-Benz
The best or nothing.

R. E. Yrausquin & Sons

The vehicle shown features optional equipment. Now available in the Showroom. Visit us today.
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba.
Tel: (297) 524-4444 | Fax: (297) 582-5651 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

AMIGOE Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.,
uitgever van de Nederlandstalige krant Amigoe op Aruba, zoekt een:

**Parttime Kranten Bezorger (m/v)
(freelance)**

Kandidaten moeten in bezit van eigen auto zijn en met geldig rijbewijs op kantoor Amigoe Aruba zich aanmelden. Kandidaat moet vanaf 2:00 p.m. beschikbaar zijn; aangezien Amigoe Aruba een middag krant is.

Directie Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-2
Aruba

Medisch symposium over inkoop en zorg buitenland

ORANJESTAD — Vandaag is het tweedaags symposium van AZV over gezondheidszorg van start gegaan. Het thema is ‘Connecting countries’ en gaat over de inkoop van zorg in het buitenland. Meerdere professionals geven hun visie over het onderwerp tijdens presentaties en workshops.

Het symposium in het Renaissance Convention Center richt zich op de uitdagingen en kansen die komen kijken wanneer er zorg in het buitenland wordt aangekocht. Drie onderwerpen staan daarbij centraal, namelijk gedrag, samenwerking en het betrekken van andere landen.

Het is de eerste keer dat het AZV een symposium rondom het thema organiseert. De conferentie is bedoeld voor belanghebbenden die een rol spelen in de aankoop en het

verlenen van zorg.

Programma

Op maandag 24 november delen verschillende sprekers hun ideeën, visies en strategieën met het publiek. Zowel nationale als internationale professionals zijn aanwezig om hun kennis en ervaring te delen. Minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport, Alex Schwengle (AVP), opende de conferentie met een presentatie over het verlenen van zorg aan een kleine populatie. Naast de presentatie van minister Schwengle konden de



deelnemers vandaag ook presentaties bijwonen van onder andere de voormalig adviseur van het Colombiaanse Ministerie van Volksgezondheid, Teresa Tono en voorzitter van het Raad van Bestuur van het Erasmus Academisch Center Rotterdam, Ernst Kuipers.

Morgen staan er workshops op het programma. Professionals uit het werkveld begeleiden de deelnemers zodat zij praktische ervaring op kunnen doen. Onderwerpen als de financiering van zorg, medisch toerisme en onderhandeling worden dan behandeld.

Spinozaprijswinnaar over kolonisatiebeleving van de Caribisch-Indiaanse bevolking

ORANJESTAD — Corinne Hofman is hoogleraar Archeologie van het Caribisch gebied aan de universiteit van Leiden. Sinds de jaren ‘80 verricht zij archeologisch onderzoek in deze regio. Hofman bestudeert de kolonisatie van de Cariben vanuit de beleving van de Caribisch-Indiaanse bevolking. Morgenavond geeft zij een lezing in het Archeologisch Museum hierover.

Hofman zet zich al jaren in voor de bescherming van het cultureel erfgoed en bedreigd bodemarchief van de Caribische eilanden. Haar doel is om het zelfbewustzijn en het historisch besef onder de huidige bevolking te vergroten. Hofman’s manier van werken is met lokale mensen en zij zoekt contact met haar publiek door onder andere scholen bij opgravingplekken uit te nodigen en door tentoonstellingen en publieke lezingen te organiseren. Met haar onderzoek geeft zij een inkijk vanuit een andere hoek op een belangrijk hoofdstuk in de wereldgeschiedenis. Ook staat zij aan het hoofd van een groot Europees transdisciplinair samenwerkingsproject, NEXUS1492, waar ruim 50 onderzoekers aan verbonden zijn. Voor dit project ontving zij in 2012 een Europese ERC Synergy Grant van 15 miljoen euro. Het team van de Universiteit Leiden, de VU Amsterdam en Universität Konstanz doet onderzoek naar



Corinne Hofman

de eerste culturele ontmoetingen tussen de bewoners van de Nieuwe Wereld en de westerse kolonisten. Hofman is bekend om haar multidisciplinaire aanpak waarin ze archeologie combineert met onder andere isotopenonderzoek, archeometrie, bio-archeologie, moleculaire biologie, netwerkanalyse, etnohistorie en etnografie. Met de combinatie van archeologie en netwerkwetenschap zorgt zij voor grote vernieuwing

in het vakgebied. De archeoloog ontving de Spinozapremie 2014 van de Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek, de hoogste onderscheiding in de Nederlandse wetenschap. De lezing begint om half acht in de avond in het auditorium van het museum. Voor een muzikale noot treedt steelpan orkest Bito & the Boys op. Het museum zorgt voor beveiliging van de geparkeerde auto’s.

Amsterdam Manor behaalt titel voor duurzaam toerisme

ORANJESTAD — Het Amsterdam Manor Beach Resort heeft onlangs een mijlpaal behaald. Al vijftien jaar is het hotel aaneengesloten gecertificeerd door EarthCheck. Hiervoor ontving het hotel een Master Achievement Award. De certificering toont aan dat het hotel en haar personeel zich volledig inzetten voor duurzaam toerisme.

In het jaar 2000 ontving het Amsterdam Manor Beach Resort voor het eerst een EarthCheck certificaat. Het Amsterdam Manor is het enige hotel op Aruba dat in het bezit is van een EarthCheck Master Achievement Award.

Daarmee is het hotel het tweede hotel in het Caribische gebied dat deze titel mag dragen. Het verkrijgen van de EarthCheck Award vereist elk jaar weer betrokkenheid van al het personeel om betere resultaten te behalen op het ge-

bied van duurzaamheid. “Dit resultaat bevestigt de positie als wereldwijd marktleider op het gebied van duurzaam toerisme”, stelt Judy Williams, Certification Assistant Manager van EarthCheck. Daarnaast kan het hotel volgens Williams met deze kwalificatie aan haar klanten laten zien dat ze voldoet aan de hoogste normen op dit gebied.

EarthCheck

EarthCheck richt zich wereldwijd op het meten van duurzaamheid in de reis- en toerisme-industrie door

middel van strenge milieuprogramma’s. Zo wordt er gekeken naar de belangrijkste milieu-indicatoren, zoals energie- en waterverbruik, de totale productie van afval en de inzet in de gemeenschap. MVC Eagle Beach ontving tegelijkertijd haar zilveren EarthCheck Certificaat. Beide hotels zijn van dezelfde eigenaar. Meer informatie over EarthCheck is te vinden op www.earthcheck.org of neem een kijkje op de website of Facebookpagina van het Amsterdam Manor Beach Resort.

COLUMN ZEE

Free the slaves

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderee@gmail.com.



Op deze plaats heb ik al eens eerder de Nederlandse inter- netsite decorrespondent.nl genoemd. Geen nieuwssite, maar een site met columns en achtergrondartikelen. Als je een abonnement neemt krijg je dagelijks toegang tot een portie nieuwe artikelen. Oprichter en correspondent-baas Rob Wijnberg had vorige week een opvallend commentaar. Hij vergeleek twee zaken die in deze tijd spelen. Hij begint met de Zwarte Piet-discussie. In de media wordt dat enorm uitvergroot, het houdt veel mensen bezig. Tegenstanders van Piet wijzen op het slavernijverleden. Het is weliswaar 151 jaar geleden dat de slavernij werd afgeschaft, maar de Piet-figuur zou nog steeds symbool zijn van vernederende slavernij. Ik heb besloten om geen letter bij te dragen aan die discussie en daar hou ik me ook aan. In deze Sinterklaastijd verscheen ook een rapport over de huidige slavernij. Een rapport met onthutsende cijfers. Op het hoogtepunt van de oude slavernij waren er ongeveer 20 miljoen slaven. Nu wordt het aantal moderne slaven soms geschat op 36 miljoen. We hebben de afschaffing van de slavernij duidelijk te vroeg gevierd. Waar Zwarte Piet alle aandacht kreeg, was er geen enkele krant die aan het rapport over de moderne slavernij veel aandacht besteedde. Armoede is de basis voor de moderne slavernij. Ouders verkopen hun kinderen om ze te laten werken in fabrieken, huishoudens en de seksindustrie. Zonder betaling, onder vreselijke omstandigheden zorgen die kinderen er onder meer voor dat Zwarte Piet tegen een redelijke prijs bij onze kinderen zijn cadeautjes kan bezorgen, merkt Wijnberg op. Bij moderne slavernij denken we aan landen als India, China, Thailand, maar we kunnen ook dichterbij huis blijven, bij een land dat we redelijk goed kennen, Haïti.

Haïti kent een systeem dat aangeduid wordt als ‘restavec’. Wie vroeger bij de lessen Frans heeft opgelet, herkent hierin twee woorden restavec, ‘verblijven bij’. Ouders die hun kinderen niet meer kunnen onderhouden, geven ze weg aan een huishouden waar geld geen probleem is. In een enkel geval komt zo’n kind goed terecht, krijgt fatsoenlijk te eten en mag naar school. Meestal wordt zo’n kind alleen maar uitgebuit. Op de grond slapen, kliekjes eten, geen fatsoenlijke kleren, continu zwaar huishoudelijk werk en vaak ook nog seksueel misbruikt door mannelijke gezinsleden. Van weglopen kan geen sprake zijn. In 75 procent van de gevallen gaat het om meisjes. Het rapport waar Wijnberg over schreef is van de organisatie ‘Free the Slaves’. Samen met andere organisaties probeert ‘Free the Slaves’ te werken aan verbetering van de situatie van moderne slaven. Door voorlichting, protesten bij machthebbers, bewustwordingscampagnes voor ouders proberen ze ook de restavecs in Haïti te helpen. Aruba heeft goede banden met Haïti, er wonen hier veel Haitianen. Toen Haïti getroffen werd door een aardbeving, kwam er veel hulp vanuit Aruba. We zouden ons eigenlijk het lot van deze restavecs moeten aantrekken en ook vanuit Aruba een steentje moeten bijdragen aan het werk van ‘Free the Slaves’. We hebben natuurlijk onze eigen begrotingszorgen, maar vergeleken met een land als Haïti zijn we nog steeds rijk en moeten we hier een positieve rol kunnen spelen.

Een avond over gezonde relaties

ORANJESTAD — Stichting Family First organiseerde afgelopen zaterdag haar eerste evenement: een conferentie met als thema ‘Genezing van destructieve relaties’. Met het hoge aantal echtscheidingen op het eiland stelt de stichting de vraag hoe je een ongezonde relatie herkent en wat eraan te doen is. Minister van Sociale Zaken, Paul Croes (AVP), was aanwezig en duidde op het belang van een sterke relatie in de familiesfeer en dat betrokken instanties en overheid samen moeten werken om hierin hulp te bieden en eraan te werken. Spreker op de avond was Leslie Vernick uit de VS, schrijver, maatschappelijk werker, coach en relatietherapeut met expertise in destructieve relaties, verbetering van huwelijksrelaties, het oplossen van conflicten, depressie, kindermishandeling en huiselijk geweld.



TRUE SUV. GRAND VITARA.

...FUEL YOUR PASSION.

STARTING FROM AWG **51,500**
(EXCL. BBO)

2.4 L4 Cylinder engine ■ Automatic transmission ■ 16" Alloy wheels ■ Air-conditioning ■ Power package
AM/FM CD, MP3 player ■ Dual airbags ■ Bumper spot lamps ■ ABS (anti-lock braking system) ■ Keyless entry

ULTIMATE
AUTOMOBILES

SABANA BLANCO 35 | ORANJESTAD, ARUBA | (297) 583-9800 | (297) 583-9660

30.000 gulden voor Mucha pa Mucha



Foto: Prince Victor

De jonge deelnemers trokken gisteren baantjes in het Bennie Leitozwembad.

WILLEMSTAD — Stichting Mucha pa Mucha heeft gisteren tijdens het kick-off evenement ongeveer 30.000 gulden opgehaald. De teller tikt nog door. "Waarschijnlijk komt er meer", zegt voorzitter en kinderarts Meindert Manshande.

Honderden kinderen hebben gisteren voor het goede doel baantjes in Pisina Bennie Leito gezwommen en daarmee geld voor de kinderafdeling van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) opgehaald. Verder konden kinderen van twee grote opblaasbare glijbanen in het water plonzen, en kon er van broodjes gehaktbal, grote stukken taart, suikerspin en hot dogs worden gesmuld. Later op de dag was er een veiling. Het evenement was volgens Manshande heel mooi. "Het was een groot succes. Ik had niet verwacht dat zoveel kinderen zouden zwemmen. Ze moeten toch eerst inschrijven en langs familie en vrienden gaan voor donaties. Er was een goede sfeer en er zijn geen ongelukken gebeurd." De bal die door Hensley Meulens is gedoneerd bracht tijdens de veiling 850 gulden op. Dat was het hoogste bedrag dat een voorwerp had opgebracht. Ook het shirt van voetballer Gregory van der Wiel was gewild. Manshande wil dan ook iedereen bedanken die heeft bijgedragen, inclusief de media. Medebestuurslid en kinderaarts in opleiding Joanne Wieringa is de volgende dag moe maar erg voldaan. "We hadden slechts 3 minuten regen en dat in het regenseizoen. We moesten een engeltje op onze schouders gehad hebben. Het was een perfect dag. We couldn't have wished for more." De kinderen die meededen waren erg gemotiveerd. Sophia Nolles haalde het meeste op, 4271,20 gulden om precies te zijn. "Ze hield een speech op het werk van haar vader en ging met de pet rond".

zegt Manshande. Zij kreeg dan ook de beker voor de eerste prijs omdat ze het meeste sponsorgeld heeft opgehaald. Reynaldo Obispo (12) vond het erg leuk dat hij aan een goed doel heeft bijgedragen. Ook Jesse van der Burg (8) vond het volgens zijn vader Pim heel erg leuk. "Hij heeft twintig baantjes gezwommen. We hadden wat geld opgehaald op school en bij vriendjes in de buurt." Ook zijn vader en moeder hebben wat bij collega's ingezameld. In totaal kon Jesse 240 gulden doneren. "Het was een leuke ochtend, wel mocht het wat drukker zijn. Het is een goed initiatief. Ik heb zelf als ouder meegemaakt hoe vreselijk het prikken is. Het was een heel drama toen Jesse als twee dagen oude baby geprikt werd. Dat ze die prikmachines willen aanschaffen is een hele goede zaak. Als je dat meemaakt realiseer je dat het des te belangrijker is voor kinderen die al ziek zijn, met minimale belasting en pijn geholpen kunnen worden."

den. Ik hoop dat ze dat voor elkaar krijgen”, aldus Pim van der Burg.

Met de opbrengst kan de kinderafdeling een I-stat kopen. Dit apparaat geeft met maar een paar druppels bloed binnen een minuut heel veel informatie over hoe het gaat met de patiënt. Hierdoor kunnen artsen de behandeling snel aanpassen bij patiënten voor wie dit van levensbelang is. Ook de bilirubinemeter, een klein apparaat dat via de huid het bilirubinegehalte kan meten, kan nu worden aangeschaft. Het muskietennet en de buzzy pain relief, een apparaat dat de scherpe pijn bij prikken vermindert, zijn door het Klein College gesponsord.

Een keer per jaar zal de stichting een evenement organiseren waar kinderen geld ophalen voor kinderen, zodat de zorg op de kinderafdeling vriendelijker en minder pijnlijk kan worden gemaakt. Men kan op de website muchapamucha.com blijven doneren.

Kick-off: Dag van de Media op 29 november

Unesco komt met Master classes voor media

WILLEMSTAD — Unesco start aanstaande zaterdag met een programma voor personen die in de media werkzaam zijn en dat zes maanden in beslag zal nemen. De vijf Master classes die Unesco journalisten zal aanbieden zijn het gevolg van het onderzoek naar de media dat Unesco in 2013-2014 uitvoerde en onlangs wereldkundig maakte.

Uit dit onderzoek dat gebaseerd was op internationale Media Development Indicators kwam naar voren dat er in het veld grote behoefte bestaat aan opleidingsmogelijkheden voor journalisten. Als follow-up van dit onderzoek, heeft Unesco een Media Capacity Development Programme op Curaçao gefinancierd. Het programma bestaat uit een openingsevenement, Dia di Media, vijf Media Master Classes van december 2014 tot en met april 2015 en een slotevenement op 30 april. De kick-off van dit programma vindt zaterdag 29 november plaats met een Dag voor de Media waarin het belang van de media in een democratische samenleving centraal staat. Daaruit volgt dat er input nodig is vanuit die samenleving. Een en ander komt zaterdag samen in een dialoog tussen

publiek en pers in de vorm van het debat 'journalist versus de burger'. Hieruit volgt dat niet alleen de mensen die werkzaam zijn in de pers welkom zijn op deze dag maar dat er ook aanloop wordt verwacht vanuit de ontvangers van het nieuws: namelijk de burgers in de samenleving. Projecto-ordinator Renske Pin hoopt dan ook van harte dat aan die oproep gehoor wordt gegeven. Tijdens de Dag van de Media van aanstaande zaterdag zullen ook diverse columnisten en opiniemakers hun visie op pers en publiek delen in live columns. Daarnaast wordt bekendgemaakt welke drie jonge talenten (en met ambitie om in de journalistiek op Curaçao te gaan werken) gehonoreerd worden met een gratis plaats in de Media Master Classes. Het evenement wordt gehouden in het Amicor gebouw

(Lighthouse Parera) aan de Pletterijweg van 15.00 uur tot 20.00 uur. De deuren gaan om 14.30 uur open.

Welkom

Iedereen die belangstelling heeft om de Dag van de Media bij te wonen is van harte welkom. Deze oproep is dan ook bestemd voor mensen die in de media werken en voor eenieder uit de samenleving die dit onderwerp aan het hart gaat en die deel wil nemen aan een interactieve middag. Aanmelden kan op <https://nl.surveymonkey.com/r/diadi-media>.

Programma

- 15.00 uur: Opening
- 15.30 uur: Pers en publiek in onze democratische samenleving
- 16.00 uur: Stand van het land: Mediaontwikkeling op Curaçao
- 16.30 uur: Pauze
- 16.45 uur: Debat journalist vs. burger
- 18.15 uur: Pauze/borrel
- 19.00 uur: Gevarieerd live radio programma
- 20.00 : SLOT

2-daagse top over criminaliteit

WILLEMSTAD — De commissie Kumbre Korsou (Curaçaose top) organiseert namens Justitie-minister Nelson Navaro (Pais) vandaag en morgen een top over criminaliteit in het kader van het actieplan Ta Basta Awor. Daar zullen diverse organisaties en instanties uit alle hoeken van de samenleving samen met de justitietop discussiëren over mogelijke op-

lossingen voor de stijgende criminaliteit op het eiland. Alle organisaties en instanties die werken met jongeren, buurtcentra, sportorganisaties, sociale organisaties en dergelijke hebben nog de mogelijkheid om zich in te schrijven voor deze top over criminaliteit. Ook de pers wordt uitgenodigd om mee te discussiëren. Dit is mogelijk via de website www.kumbre.nl.

caagcrm.com of via e-mail
kumbre.hus14Q@gmail.com.
De top wordt gehouden in
het Beauce Entertainment
Center, vanavond vanaf half
zeven en morgen van half
acht 's ochtends tot vier uur
's middags. De moderator is
de voorzitter van het Centraal
Georganiseerd Overleg
in Ambtenarenzaken
(CGOA), Valdemar Marcha.
Entree is gratis.

Vakbonden Aqualectra gaan terug naar de leden

Vervolg van pagina 1

Ook SEU geeft aan niet akkoord te kunnen gaan met deze 'additionele' maatregelen. Voorzitter Errold Bishop zegt dat het nutsbedrijf nog steeds geen betrouwbare cijfers kan presenteren op basis waarvan al deze maatregelen moeten worden genomen. "Afgelopen vrijdag, nadat directeur Darick Jonis de week daarvoor had beloofd om de cijfers te overleggen, kregen we te horen dat deze nog steeds niet klaar zijn", aldus Bishop. Ook het strategisch plan en de bvz-projectie die volgens Franska al in augustus moesten worden gepresenteerd, zijn nog steeds niet beschikbaar. De extra maatregelen behelzen het afschaffen van de 'bashí-premie', afschaffen van de periodieke verhoging en het afschaffen van de lumpsum voor die werknemers die vastzitten in hun loontrede en niet meer promotie kunnen maken'.

Franska maakt duidelijk dat naar hun mening de personeelskosten niet het grootste probleem van Aqualetra zijn. Doordat de brandstofkosten zijn verlaagd vallen de personeelskosten meer op. Maar deze zijn nog rond de 20

procent van alle kosten, zoals de vakbond SEU ook heeft aangegeven, zegt Franciska. "Dat is onder de internationale norm van 33 procent voor een gezond opererend bedrijf." "Een van de grote problemen van het bedrijf is dat de inkomsten aan het dalen zijn." Daarnaast wijst Franciska erop dat naast een verlaging van de kosten, het van eminent belang is dat het eigen vermogen van het bedrijf wordt verbeterd. STK maakt zich sterk om het lekverlies aan te pakken. Franciska: "De jaaromzet van Aqualectra is ongeveer 540 miljoen gulden. Dit is inclusief een lekverlies van meer dan 20 procent. Als dit lekverlies met 10 procent wordt teruggebracht dan is het financiële effect vele malen hoger dan de extra 4 miljoen die men op het personeel wil bezuinigen." Sowieso heeft Franciska moeite om meer te bezuinigen op het personeel dat voor Aqualectra production werkt. "Waar de onderhandelaren laatst mee zijn gekomen is dat de kosten per werknemer niet meer dan 100.000 gulden per jaar mogen bedragen. Voor Aqualectra production is dit gemiddeld 93.000 gulden per werknemer. Voor Aqua-

lede distribution is dit 87.000 gulden en voor het stafpersoneel is dit 151.000 gulden. Dus om verder op het personeel te bezuinigen moet niet STK, die het personeel van Aqualactra production vertegenwoordigd worden geaddresserd."

Bishop vraagt zich ook af waar elders in het bedrijf de aandacht wordt gevestigd op het weer gezond maken van Aqualactra. "Je hoort niets over een 'recovery' van de oude schulden gecreëerd door het niet-aanpassen van de tarieven conform de prijs van olie op de internationale markt. Ook betaalt Aqualactra voor het Amstelterrein dat op naam staat van een stichting. Aanpak van het lekverlies en diefstal en ook problemen met onderpand voor aangeaneleningen, daar hoor je niets over."

Bishop praat van een explosieve situatie bij het bedrijf dat uit kan monden in een 'vakbondrevolutie'. Hij doet een urgent beroep op de minister als aandeelhoudersvertegenwoordiger om ook met de vakbonden te praten om de andere kant van het verhaal te horen. Bishop is ervan overtuigd dat de minister niet over alle informatie beschikt en zich baseert op cijfers die niet volledig zijn.



30CM
#PM-22-1
• 2 burner • GAS
• stainless steel • 220V

339.⁰⁰
52.50 pa luna*



70CM
#PP-75-5-1
• GAS • 4+1 wok burner
• stainless steel • 220V

599.⁰⁰
89.50 pa luna*



60CM
#AKIT-353-1
• GAS • cast iron 3+1 wok burner
• stainless steel • 220V

599.⁰⁰
88.50 pa luna*

WHY BUY AT
WIMCO

- ✓ Warranty, up to 5 years full coverage on appliances
- ✓ Quality products at competitive prices
- ✓ Parts, with special discount for our loyal customers
- ✓ Service, the largest service department on the island
- ✓ No hidden costs!



30CM
#FG-60
• 60cm • GAS
• stainless steel
• 220V

1,159.⁰⁰
187.00 pa luna*



60CM
#HT-60-1
• 60cm • electrical
• convection oven
• stainless steel

999.⁰⁰
170.00 pa luna*



60CM
#AKIT-353-1
• GAS • cast iron 3+1 wok burner
• stainless steel • 220V

599.⁰⁰
88.50 pa luna*

fun miles
for every purchase

us on f
WimcoBv

Prices include OB • Offer valid until December 31st, 2014 • More deals on www.wimco-bv.com

WIMCO

Yudando Bo Tur Dia
check our **HOLIDAY** brochure on www.wimco-bv.com



alles gekregen van die beste **SINT**

Koop het Sinterklaas kado voor uw kind bij Mensing's Caminada. Onze Mensing Pietjes zorgen ervoor dat de Sint het kado aan uw kind geeft op Zaterdag 29 November. Voor meer informatie kijkt u op onze website en facebook pagina.



schottegatweg oost z/n ☎ 737 0222 ⌚ mon - sat 9:00 am - 6:30 pm 📱 mensings ✉ info@mensings.com 🌐 www.mensings.com

DRINK Ceres FRUIT JUICE

EN WIN

EEN SHOPPING TRIP
VOOR 2 PERSONEN IN
MIAMI!

**PRIJS IS
INCLUSIEF:
RETOUR VLUCHT,
AIRPORT TAX,
FUEL CHARGE**

**+\$ 250
CASH!!**

**Koop 2 pakken
Ceres Fruit Juice (1Liter)
of 3 pakjes Ceres Junior Juice
Ruil deze in voor een lot bij EWT,
Bombardiersweg # 1**

**EN MAAK KANS OP DEZE
FANTASTISCHE PRIJS!**

EWTF
KONINKRIJK DER NEDERLANDEN
KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

Burgeragent veroordeeld

WILLEMSTAD — Sigfried Theodora (48), die werkzaam was als onderhoudsman bij het politiekorps KPC is onlangs veroordeeld tot een voorwaardelijke straf, omdat hij zich op 1 augustus had geïdentificeerd bij Kranshi met een vervalst rijbewijs. Uit het onderzoek ter zitting is gebleken dat Theodora het rijbewijs voor 700 gulden heeft gekocht bij een man die hij als 'Chichi' kent. Opmerkelijk is dat volgens Theodora hij niet op de hoogte was dat hij voor deze prijs een vervalst document zou ontvangen. De rechter heeft bij het opleggen van de straf rekening gehouden met het blanco strafblad van de burgeragent en het feit dat hij spijt heeft betuigd tijdens de behandeling van de zaak. Hij kreeg 180 dagen gevangenisstraf opgelegd, waarvan 141 dagen voorwaardelijk en drie jaar proeftijd. Aangezien hij al 39 dagen in voorarrest heeft gezeten, hoefde de man niet terug naar de gevangenis en mocht dus direct naar huis.

15 voertuigen in bewaring

WILLEMSTAD — 384 voertuigen werden afgelopen zaterdag gecontroleerd bij het verkeersplein Yubi Kirindongo en op de Weg naar Westpunt ter hoogte van Veeris. Daarbij werden er vijftien in bewaring genomen. De controles werden uitgevoerd door agenten van de wijkbureaus Rio Canario en Otrobanda, met ondersteuning van het team HIT van de politie dat voornamelijk is belast met verkeerscontroles. Tevens werden 101 boetes uitgeschreven voor diverse verkeersovertreden, zoals het rijden zonder een veiligheids gordel om, zonder een rijbewijs en andere autopapieren. Ook werden vier ongedocumenteerde personen aangehouden. De drie Jamaicaanse vrouwen en de Venezolaanse man werden allen naar de vreemdelingenbarak gebracht, in afwachting van hun uitzetting.

Militair aangehouden voor drugsbezit

WILLEMSTAD — De Koninklijke Marechaussee (KMar) heeft afgelopen zaterdag op het eiland een 25-jarige Nederlandse militair aangehouden. Hij wordt verdacht van het voorhanden hebben en/of gebruik van verdovende middelen. De commandant van de militair meldde bij de marechaussee dat er verdenkingen waren tegen hem. Bij een onderzoek door de commandant werden er inderdaad verdovende middelen bij de militair gevonden. De KMar stelt verder een onderzoek in en maakt proces-verbaal op, dat wordt ingediend bij het lokale Openbaar Ministerie.

Van fouten maken leer je. Hoe meer fouten je maakt des te slimmer je wordt.

Ja ja.

Hekwerk Curacao

Wij ontwerpen, maken en onderhouden metalen hekwerken
TEL 6891492 | hekwerkcuracao@gmail.com

New Christmas Collection!!!!

For Boys and Girls, baby, toddlers and kids

Only at

Kiddo

Cas Coraweg 68 -
Tel: 737-5381
In front of Radulphus college

Monday: 14.00 till 18.00
Tuesday till Friday: 9.00-12.00 and 14.00 – 18.00
Saturday: 9.30 till 17.30 non stop

Curaçao op schema naar categorie 1

WILLEMSTAD — Volgens minister Earl Balborda van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (PNP) ligt Curaçao op schema om zijn categorie 1-status op het gebied van burgerluchtvaart terug te krijgen. Naar verwachting zal de Curaçaose burgerluchtvaartautoriteit (CBA) in het vierde kwartaal van 2015 klaar zijn om Curaçao opnieuw te laten toetsen door de Amerikaanse luchtvaartautoriteit Federal Aviation Authority (FAA).

Om de categorie 1-status terug te krijgen is het noodzakelijk dat de wetgeving voor de luchtvaart aangepast wordt. Verder moet er voldoende personeel zijn en de financiële structuur moet op orde zijn. "Op het gebied van wetgeving, die nog van 1995 dateert, zijn we al heel ver. Het proces werd wat opgehouden omdat de International Civil Aviation Organization (ICAO) ondertussen met nieuwe regelgeving kwam", aldus Balborda. Daarnaast wordt er aan gedacht om de

wetgeving in het Engels op te nemen. "We stoeien daar nog mee. In Nederland zijn de wetten ook in het Engels opgenomen. Om alles te vertalen kost bovendien ook veel werk."

De minister geeft aan dat het personeel in principe op orde is, maar dat er op gebied van financiële structuur nog wat werk te verzetten is. "Er moeten meer mensen aangenomen worden van een ander niveau, bijvoorbeeld inspecteurs moeten captains

zijn en die vragen een hoger salaris. Dat is een probleem", aldus Balborda. Curaçao werd eind 2011 door de FAA gedegradeerd tot categorie 2-land, wat inhoudt dat luchtvaartmaatschappijen die in dat land ingeschreven zijn, hun vluchten naar de Verenigde Staten niet mogen uitbreiden, omdat er geen adequate regelgeving en effectief toezicht van CBA bestond. Ook deugde het systeem voor testen en certificering niet. Balborda geeft aan dat Nederland 50.000 euro heeft gegeven om een systeem uit Costa Rica aan te schaffen. "Niet iedereen zal daar even blij mee zijn, maar politiek en luchtvaart gaan niet samen. In de luchtvaartsector moeten er nou eenmaal technische beslissingen genomen worden."

Horecaf viert 50-jarig bestaan



Foto: Ediel Sumbó

WILLEMSTAD — Horecavakbond Horecaf hield afgelopen zaterdag een open dag in zijn nieuwe vakbondskantoor in winkelcentrum Colon. Een dag eerder werd het kantoor officieel geopend met een tentoonstelling die stilstaat bij de vijftigjarige geschiedenis van de vakbond. Tijdens de open dag konden leden, personen werkzaam in de horecasector en alle geïnteresseerden informatie krijgen over de vakbond. Op de foto de secretaris-generaal van Horecaf, Kenneth Valpoort (rechts), en Abvo-voorzitter Wendy Calmes bij de opening van de tentoonstelling.

Oudoom moet 2 jaar zitten voor verkrachting meisje

WILLEMSTAD — De 63-jarige man I.M. moet twee jaar de gevangenis in, voor de verkrachting en bedreiging van zijn vijftienjarige achternicht A. in 2012 en 2013. Dat is een veel lagere straf dan de zes jaar gevangenisstraf die het Openbaar Ministerie heeft geëist. De rechter heeft onder meer rekening gehouden met zijn leeftijd, het feit dat hij hiervoor nooit eerder is veroordeeld en dat dit bovendien geen geaccepteerd delict is in de gevangenis.

De rechter acht bewezen dat de man het meisje in de genoemde periode een keer of zes heeft verkracht en eenmaal bedreigd. De verkrachtingen vonden altijd bij hem thuis plaats. In die tijd was ze nog twaalf en dertien jaar oud.

Deze zaak kwam op 3 juli jongstleden aan het rollen nadat de politie assistentie verleende bij een familieruizie bij Rancho. Tijdens het onderzoek op het politiebureau bleek later dat het meisje meerdere malen werd bedreigd en verkracht door de oom van haar moeder. Ze kreeg tevens steeds geld, snoepjes, een mobiele telefoon en andere cadeautjes in ruil voor seks en discretie. De man bekende ter zitting met het meisje naar bed te zijn geweest, maar zei niet te weten dat het verboden is om een seksuele of liefdesrelatie met een minderjarige te hebben. Zijn advocaat Maribel Gomes verduidelijkte dat M. nooit eerder een relatie heeft gehad met een vrouw en dus niet weet wat dat inhoudt. Verder gaat het hier om een zwakbegaafde man en een analfabeet, voegde zij toe. M. ontkent zelf het meisje onder dwang te hebben verkracht en verklaarde een liefdesrelatie te hebben gehad met haar. Gomes wees tevens op het feit dat het meisje, ondanks de vermeende dwang, toch telkens weer bij de man kwam en seks met hem had. De rechter vindt dit ook opvallend. "Die omstandigheid

leidt echter niet noodzakelijkerwijs tot de conclusie dat van dwang geen sprake is geweest. Het kan ook zo zijn geweest dat de ernst van de dwang in de beleving van het slachtoffer niet opwoog tegen het voordeel van alle cadeautjes die zij bleef ontvangen." In die richting wijst ook het feit dat het slachtoffer er niet voor terugdeinsde om M. te dreigen zijn woning in brand te steken toen hij haar om teruggave van de cadeautjes vroeg, aldus de rechter. "Aan die cadeautjes hechte zij kennelijk veel waarde." Bij het opleggen van de straf heeft de rechter rekening gehouden met de ernst van het feit. M. heeft de normale ontwikkeling van het meisje ernstig belemmerd, aldus de rechter. Ervaring leert bovendien dat slachtoffers van dergelijke delicten nog langdurig

psychische gevolgen ondervinden en soms zelfs voor het leven getekend zijn, staat ook in het vonnis. Uit het dossier blijkt verder dat het meisje psychologische behandeling heeft gekregen, wat nog eens extra duidelijk maakt hoe ingrijpend zijn handelingen voor haar waren en nog steeds zijn. Tevens hield de rechter rekening met het feit dat het leven in de gevangenis buitengewoon zwaar is voor een persoon van zijn leeftijd. Zijn leeftijd plaatst hem op grote afstand van de gemiddelde en aanmerkelijk jongere gedetineerden. Hij krijgt tevens geen bezoek en eet heel slecht. Bovendien is het delict 'een in de gevangenis bovendien overwegend niet-geaccepteerd delict', aldus de rechter. "Dat alles maakt dat de verdachte een eenzaam leven in opsluiting leidt en daar langzaam wegwijnt." Ook hield de rechter rekening met de deskundigenrapporten die over de man zijn opgesteld. Zo blijkt uit het psychiatrisch rapport dat M. verminderd toerekeningsvatbaar is voor wat hij heeft gedaan. Verder neemt M. geen verant-

woordelijkheid, maar daaraan wordt geen strafverzwarende betekenis toegekend, staat in het vonnis. Volgens de rechter heeft M. zich doen kennen als een man met uiterst beperkte intellectuele vermogens. Die verhinderen hem echter niet om te weten dat wat hij heeft gedaan niet mag. Maar zijn beperkte intelligentie maakt hem wel onmachtig (en niet zozeer onwillig) om in te zien waarom dat is en dus waarom het zeer strafbaar is.

Voor de toekomst is het van belang dat de man reclasseeringstoezicht krijgt, aldus de rechter. Dat kan hem helpen zijn verdere weg in het leven te vinden.

"Het voorgaande maakt dat het gerecht de door het Openbaar Ministerie geformuleerde eis van zes jaar gevangenisstraf bovenmatig zwaar oordeelt. Aan alle omstandigheden van de zaak wordt voldoende recht gedaan indien een gevangenisstraf van drie jaar, waarvan één jaar voorwaardelijk wordt opgelegd." Verder is hem drie jaar proeftijd opgelegd. Zowel het OM als M. heeft twee weken de tijd om in hoger beroep te gaan.

VDC functioneert beter

WILLEMSTAD — De Veiligheidsdienst Curaçao (VDC) functioneert beter. Dit gaf premier Ivar Asjes (PS) vorige week aan tijdens de behandeling van de begroting van het ministerie van Algemene Zaken in de Staten. Reagerend op vragen van Pais-Statelid Alex Rosaria gaf Asjes aan dat de reorganisatie bij de veiligheidsdienst nog steeds bezig is.

Volgens de premier krijgt de VDC op dit moment bijstand van andere veiligheidsdiensten binnen het Koninkrijk op het gebied van bijscholing

van personeel en reorganisatie in het algemeen. In dit verband gaf Asjes aan dat de regering onlangs heeft besloten om de VDC te versterken met academisch geschoold personeel. Op vragen van Rosaria gaf Asjes aan dat de begeleidingscommissie, die ooit werd opgericht om toe te zien op de reorganisatie van de VDC, nog steeds bestaat, omdat de reorganisatie nog steeds niet is afgerond. In dit verband benadrukte de premier dat rapporten over de VDC niet openbaar gemaakt kunnen worden omdat zij een vertrouwelijk karakter hebben.

Minderjarige overvallers opgepakt

WILLEMSTAD — De jongens M.M.W. (17) en G.B. (14) zijn afgelopen zaterdag in de boeien geslagen, kort nadat zij een persoon hadden overvallen ter hoogte van een toko aan de Kaminda Venancio Isenia bij Montaña. Patrouillerende agenten van het wijkteam Montaña werden door het slachtoffer be-

naderd, dat eerder door deze jongens en een derde dader werd overvallen. De agenten startten direct met een achtervolging en kort daarna werden de minderjarigen aangehouden. Ook het wapen die zij tijdens hun vlucht op de grond lieten vallen, werd in beslag genomen voor een uitgebreider onderzoek.

Advertenties Curaçao

mesoestetic®

Lipomassage™

BY ENDERMOLLOGET

LPG Lipomassage is the 100% natural technique that makes the impossible possible. Mesoestetic offers the NEW Cellu M6 Integral (2) 2013

Salinja Galleries unit # 204
T: +599 9 465 3308 / T: +599 9 465 3309
E: mesoesteticuracao@hotmail.com
F: www.facebook.com/MesoesteticSkinCareClinic

SEAT

DONDERDAG KOOPAVOND! • DONDERDAG KOO

NEW LEON FR.

TECHNOLOGY TO ENJOY

Drive a SEAT from NAFL. 599,- * p/month

- 180 HP DSG automatic
- Touch screen media system

Prowin Motors
www.prowinmotors.com

Scherpenheuvel 7 | T. 747 0340

* Monthly price based on 0% down, 7 year finance.
Ask our sales representative for further details.

f Prowin.Motors

GLAMOUR
ALWAYS WITHIN REACH

Ni-Nis

Open: Tue - Sat 10:00am / 6:30pm.
Address: Cas Coraweg 39 C Curaçao.
Phone: 738-6707
niasce@gmail.com

[niasstore](https://www.facebook.com/niasstore)

RESTAURANT DE KLEINE WERELD

Steengrill Special

Elke dinsdag en woensdag

Keuze uit vlees of vis, inclusief frietjes, salade, sausjes en nog veel meer.

Normale prijs Nafl. 39.75.
Nu voor maar **29.50** p.p. (min 4 personen)

Geldig t/m 17 december 2014
Reserveren gewenst

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld

Caracasbaaiweg 407n | tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantdekleinewereld.com | www.restaurantdekleinewereld.com

Finalisten Luna Yen 2014 bekend



WILLEMSTAD — De winnaars van de halve finale van Luna Yen 2014, de talentenshow van La Tentashon, zijn vorige week bekendgemaakt. Tijdens de halve finale lieten de winnaars van de voorrondes zien wat ze in huis hebben. De jongeren kwamen uit de wijken Wishi / Marchena, Sta. Maria, Barber, Punda / Steenrijk, Sta. Rosa en Boca Sami. De zes finalisten zijn: Zaeirck Martha, hij deed mee in de categorie poëzie, Melissa Chirinos, Raymick en Rayzahna Martha, zij dansten, en Shanaska Schoop, die rapte. Verder haalde theatergroep Ken a Mandabu de finale, net als Grupo SAG en Gedion Kook met acteermaatje Christopher Damiana. De finale vindt plaats op 6 december bij La Tentashon.

GIS-systeem tegen illegale bouw en terreinroof

WILLEMSTAD — Volgend jaar wordt het Geografisch Informatiesysteem (GIS) ingevoerd om illegale bouw en terreinroof op te sporen. Dat zei minister Earl Balborda van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (PNP) vrijdag tijdens de behandeling van de ontwerpbegroting.

Volgens parlementariër Jaime Cordoba (PS) doet de overheid niets tegen terreinroof. Met zijn eigen ogen heeft hij gezien dat mensen bij Dam Pretu stukken grond hebben gestolen. Ook heeft hij gehoord van een man die gedwongen was om ergens anders te gaan wonen, omdat onverlaten zijn huis in brand hadden gestoken en daarna het terrein hadden ingepikt en verdeeld. Cordoba heeft genoeg van dit soort misdaden en is

bereid om zelf maatregelen tegen terreinroof te nemen. Minister Balborda erkende dat de overheid in de praktijk te laat optreedt. Ook is er een gedoogbeleid waarbij illegaal gebouwde huizen niet worden afgebroken als de bouw zich al in een gevorderd stadium bevindt. Onder Balborda heeft het ministerie bij Boca Sami en Caracasbaai hard opgetreden. Door volgend jaar het GIS in te voeren kan er snel

ler worden ingegrepen. Het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning krijgt dan een melding als er iets aan de satellietbeelden verandert, dus als er ergens wordt gebouwd. De bouwactiviteiten worden gekoppeld aan een uitgegeven bouwvergunning. Als er geen bouwvergunning is, ziet het ministerie dit meteen. Dat is volgens Balborda ook kostenbesparend.

Day on the Job, Yes I Can!

WILLEMSTAD — Cliënten van Fundashon Kontakto zullen binnenkort bij verschillende bedrijven een ochtend meelopen. In het kader van de Internationale Dag van de Personen met een Handicap hebben 25 bedrijven zich aangemeld om met het project van Fundashon Kontakto mee te doen. "Op deze manier kunnen de 67 cliënten extra werkervaring opdoen", zegt directeur Samantha Daal. De stichting wil met het project aantonen dat mensen met een handicap best wel kunnen werken.



Foto: Ken Wong

Alleen eerste opvang ebola op Curaçao

WILLEMSTAD — Indien bij een persoon ebola geconstateerd wordt, zal alleen de eerste opvang van de patiënt op Curaçao plaatsvinden. Daarna zal de ebolapatiënt naar Nederland of het land van herkomst geëvacueerd worden. Dat is tijdens de laatste bijeenkomst van de ebola taskforce besproken.

"We hebben voortdurend besprekingen met Nederland, het RIVM (Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu) en de andere eilanden binnen het Koninkrijk, waarbij we tot een gezamenlijke strategie zijn gekomen", zegt epidemioloog Izzy Gerstenbluth. Curaçao richt zich nu in de voorbereiding voornamelijk op de eerste opvang van een eventuele ebolapatiënt. "Ebola doet een groot beroep op de faciliteiten en mogelijkheden. Voor de behandeling van ebola zijn veel pakken, energie en manschappen

nodig." Ongeacht de nationaliteit zal de ebolapatiënt naar Nederland geëvacueerd worden voor verdere behandeling van het virus. Tenzij de patiënt in zijn eigen land opgevangen kan worden. "In Nederland zijn er betere opvangmogelijkheden, bijvoorbeeld in een academisch ziekenhuis, waar het minder impact zal hebben op de algemene zorg", aldus Gerstenbluth. Wel is het van belang dat er zeker sprake is van ebola. "Daarvoor zal er bloed afgenomen moeten worden en

opgestuurd naar een van de centra waar ebola officieel gediagnosticeerd kan worden. Pas dan kan het evacuatieplan van start gaan", legt Gerstenbluth uit. Vanuit Nederland zal er ook ondersteuning geboden worden voor wat betreft persoonlijke protective equipment en trainingen. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag heeft al een overeenkomst getekend met het Department of State in Washington met betrekking tot het luchttransport voor de evacuatie van ebolapatiënten met de Nederlandse nationaliteit. In het geval een Curaçaoënaar het ebolavirus op zou lopen, zullen de Verenigde Staten luchttransport voor de evacuatie beschikbaar stellen.

Openbaar vervoer moet aantrekkelijker

WILLEMSTAD — Volgens minister Earl Balborda van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (PNP) moet het vervoer aantrekkelijker worden gemaakt zodat zelfs ministers en parlementariërs in de toekomst met de bus naar het werk willen.

Dat zei de minister vrijdag tijdens de behandeling van de ontwerpbegroting 2015. De eerste stappen om het openbaar vervoer aantrekkelijker te maken zijn al gemaakt. Zo is ABC Busbedrijf met het pilotproject 'Wifi in de bus' gestart. Daarnaast wil het bedrijf samen met de Postspaarbank vijftien moderne bussen kopen. Ook werkt ABC aan de invoering van elektronisch betalen. Hierdoor hoeven passagiers niet met contant geld betalen. Verder wordt er nagedacht over een 'flat fee', een bedrag waarmee men ongelimiteerd met het openbaar vervoer kan reizen in een bepaald tijdsbestek. Volgens de minister zijn dit initiatieven waardoor reizen met de bus aantrekkelijker wordt gemaakt.

Ook zullen de bushaltes in de toekomst worden aangepast. Sommige bushaltes staan verkeerd waardoor reizigers voor een bus in de zon wachten. De overheid is door privé instanties benaderd die de bushaltes willen aanpassen. Pais-parlementariër Marilyn Moses stelde in de eerste ronde dat het

openbaar vervoer ook voor ouderen een vervoersoptie moet zijn. Met de vergrijzing zullen er ouderen zijn

die niet afhankelijk willen zijn van hun (klein)kinderen met een fulltime baan om naar de winkel te gaan. Zij stelde daarna voor om kabelbanen in het openbaar vervoer te introduceren. Dit is volgens haar een economische en niet-milieubelastende oplossing.

Advertenties Curaçao

St. Rosaweg #42 - Tel.: 736-5230 / 737-3811

Electric Cable Supply

Aanbieding

PVC installatiebuis crème

low friction

• 5/8

fl. 40,00
bundel van 25 stuks

• 3/4

fl. 60,00
bundel van 25 stuks

excl. O.B.

sales@cjelectriccable.com

MultiCard **Cpost International**

Bespaar 7% Sales Tax

Vanuit je eigen huis online shoppen bij winkels in Amerika.

Met PuntoMio en uw Banco di Caribe MultiCard zijn uw aankopen binnen handbereik.

Surf online op <http://cpostint.puntomio.com> en betaal met uw Banco di Caribe MultiCard. Het is eenvoudig, snel en veilig! Cpost International zorgt ervoor dat uw aankopen snel bij u worden bezorgd.

Meer informatie? Kijk op www.bancodicaribe.com & www.cpostinternational.com

MultiCard verkrijgbaar bij Banco di Caribe
Saliña | Punda | Otrobanda | Santa Maria
en Cpost International
Santa Rosa | Groot Kwartier | Punda | Otrobanda | WTC

BANCO DI CARIBE

OUR HOLIDAY CAMPAIGN

BUY & WIN CASH

FIRST PRIZE 5.000 THOUSAND FLORIN CASH

SECOND PRIZE 2.500 THIRD PRIZE 1.500

BOTH WIMCO GIFT CERTIFICATE

Raffle ticket with each purchase of \$1.25 =

Save, redeem or use miles & money...

Remember you can also pay with your **fun miles**

Pa un Fin di Aña Special

ku chens pa gana sèn kesh

Wimco

WHY BUY AT WIMCO

- ✓ Warranty, up to 5 years full coverage on appliances
- ✓ Quality products at competitive prices
- ✓ Parts, with special discount for our loyal customers
- ✓ Service, the largest service department on the island
- ✓ No hidden costs!

check out the full brochure with specials on our website: **WWW.WIMCO-BV.COM**

Campaign valid until December 31st, 2014

Wimco **Yudando Bo Tur Dia**

check our **HOLIDAY brochure** on **www.wimco-bv.com**

Vliegveld St. Maarten Handleiding en taskforce voor besmettelijke ziekten

PHILIPSBURG — De Princess Juliana International Airport op St. Maarten heeft een handleiding voor besmettelijke ziekten ontwikkeld en een taskforce opgericht als onderdeel van de plannen om met potentiële ebolagevallen om te gaan.

Het vliegveld gaf onlangs een uitgebreid overzicht van deze inspanningen tijdens een vergadering met belanghebbenden. Er zijn twee isolatie-eenheden aangeschaft en de noodzakelijke protocollen ontwikkeld om met mogelijke gevallen van ebola om te gaan. Tijdens de bijeenkomst kregen belanghebbenden te zien waar de isolatie-units geplaatst zullen worden en kregen ze een demonstratie van de manier waarop mogelijke gevallen zouden worden behandeld. De locatie van de isolatie-units beschikt over ruim voldoende plaats voor de hulpdiensten, aldus een persbericht. Men verwees naar het plan voor besmettelijke ziekten als ‘een levend document’, dat indien nodig in overleg met het ministerie van Volksgezondheid, Arbeid en Sociale Zaken (VSA) zal worden bijgesteld. Een taskforce werd opgericht om nauw samen te werken met het ministerie

van Volksgezondheid. Bij de taskforce horen ook vertegenwoordigers van de burgerluchtvaart en de luchthaven. De belangrijkste doelen zijn het op de hoogte houden en het onderwijzen van de airport community; zeker zijn dat leden weten om te gaan met verdachte gevallen van besmettelijke ziekten; verzekeren dat ebola bij de grens van het vliegveld of eerder wordt gestopt; en de verzekering dat er een systeem is waarmee op alle verdachte gevallen wordt gereageerd. Volgens het persbericht zullen de vergaderingen tussen de belanghebbenden doorgaan om het nieuwe draaiboek af te ronden. “Via het Departement van Communicatie zal het volk van St. Maarten een uitgebreid overzicht ontvangen dat alle aspecten van het ebola-draaiboek tot nu toe zal aangeven”, voegde het persbericht toe. “De situatie met betrekking tot



Verschillende belanghebbenden lieten zich afgelopen week voorlichten over het plan om om te gaan met besmettelijke ziekten.

ebola wordt door ons allen heel serieus genomen. Hoewel de kans dat het virus St. Maarten bereikt erg klein is, grijpt het ministerie van Volksgezondheid samen met

de belangrijkste belanghebbenden de kans aan om de bestaande draaiboeken opnieuw te bekijken en om het systeem nieuw leven in te blazen, gezien recente en

voormalige globale gezondheids crises zoals onder andere varkenspest en vogelgriep”, haalde men minister van Volksgezondheid Cornelius de Weever aan.

Geen vrijstelling vastgoedbelasting voor speeltuinen

KRALENDIJK — De stichting We Dare to Care die het speelpark aan de Kaya Soeur Bartola exploiteert, krijgt geen vrijstelling van vastgoedbelasting. Dat heeft minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk besloten in overleg met het ministerie van Financiën. De brief die naar de stichting is verstuurd is samen met een begeleidend schrijven door de bewindsman onlangs aangeboden aan de Tweede Kamer en de Vaste Commissie voor Koninkrijksrelaties.

Op 4 juni jl. heeft de stichting een brief geschreven aan de Vaste Commissie voor Koninkrijksrelaties met het verzoek. Die brief is ter beantwoording doorgestuurd naar de minister van BZK. In zijn antwoord schrijft de Plasterk dat de vastgoedbelasting een jaarlijkse heffing is van eigenaren voor genoten voordelen uit onroerende zaken. Deze heffing is gebaseerd op de waarde van de onroerende zaken. Uitgangspunt is dat alle in Caribisch Nederland gesitueerde onroerende zaken in de heffing

worden betrokken, tenzij in de wet voor bepaalde categorieën onroerende zaken, een vrijstelling is opgenomen. De belangrijkste vrijstellingen zijn de vrijstelling voor onroerende zaken die als eigen woning in de zin van de Wet inkomstenbelasting BES worden gebruikt of onroerende zaken die behoren tot het vermogen van een onderneming die via de Wet inkomstenbelasting BES wordt belast.

De wet bevat geen vrijstelling waar Parke Public We Dare To Care onder kan worden gerangschikt. Dat betekent dat over de waarde van het park en de speeltuin vastgoedbelasting verschuldigd is, aldus Plasterk. De minister verwijst naar de internetsite van de Belastingdienst Caribisch Nederland, www.belastingdienst-cn.nl, waar informatie over de vastgoedbelasting en de vrijstellingen die daarvoor gelden, te vinden is. Het is de vraag of de antwoordbrief ooit bij stichting is aangekomen, aangezien deze geadresseerd is aan een op Bonaire onbekende straat, namelijk de Kaya Soeur Barbota in plaats van de Kaya Soeur Bartola.

Sinterklaas aangekomen



KRALENDIJK — Sinterklaas is ook op Bonaire gearriveerd. Zaterdagmiddag is hij met de boot aangekomen, met een schare Zwarte Pieten. Bij de Chiku Mercelina Pier werd hij verwelkomd door de gezaghebber. Daarna volgde een wandeling op weg naar het Wilhelmina Park, door een haag van honderden kinderen, die vol verwachting aan het wachten waren op de Sint en zijn Pieten. Daar volgde een leuk programma met een Pietenshow die erg in de smaak viel bij de kinderen. Later volgde een toer over het eiland door de diverse wijken.



Advertenties Curaçao

DOMICILIE
Gosieweg 53 | Tel: (+599-9) 738-3344 | Fax: (+599-9) 738-3377
Email: info@domicilie.net | Website: www.domicilie.net

Voor AA of NA meetings of hulp
Tel: 518-7272 - drankdrugs@yahoo.com

Van Loon Recruitment
werving & selectie - executive search - interim

Van Loon Recruitment is gespecialiseerd in de bemiddeling van professionals op directie- en managementniveau.

Wij beschikken over een uitgebreid kandidaten-netwerk op Curaçao en Nederland. Voor het aantrekken van kwaliteits-kandidaten uit het buitenland werken wij nauw samen met een aantal toonaangevende Internationale werving- en selectiebureaus.

Als kwalitatief bureau leveren wij constructief een bijdrage aan het bemiddelingsproces. Ons belangrijkste doel daarbij is om professionals en bedrijven succesvoller te maken. Wij willen graag een bron van inspiratie zijn voor kandidaten met oog op hun ontwikkeling van hun persoonlijkheid en carrière.

De persoonlijke betrokkenheid en deskundigheid van onze consultants staan borg voor een integere en betrouwbare uitvoering van een opdracht. In opdracht van diverse cliënten zijn wij op zoek naar hoog gekwalificeerde kandidaten voor onderstaande posities:

- Compliance Manager (120k>)
- Finance Manager (130k>)
- Assistant Controller (70k>)
- Senior Account Manager Trust (130k>)
- Sales Manager Dutch Caribbean (130k>)

- Managing Director Trust (200k>)
- Director Human Resources (130k>)
- General Manager Restaurant (100k>)
- Corporate Account Manager (100k>)
- Marketing Manager Retail (150k>)

Meer informatie over bovenstaande of andere uitdagende posities kunt u vinden op onze website www.vanloonrecruitment.com. Daarnaast kunt u informatie inwinnen bij Omar van Loon. Telefoonnummer: +5999-6705899. Uw CV wordt uiterst vertrouwelijk behandeld.

WWW.VANLOONRECRUITMENT.COM
UW PARTNER VOOR DIRECTIE- EN MANAGEMENTPOSITIES

BLUE STAR "The New Era of Entertainment"

BLUE STAR 47" Smart-TV Nafl. 1099,-
BLUE STAR 40" LED TV Nafl. 599,-
BLUE STAR 50" Smart Nafl. 1299,-
polytronica n.v.
Schottegatweg Oost 14 Tel: 736.5787 - 736.5785 - Fax 7371198
e-mail: polytronica@ct-inter.net

NOS TA TUMA BON RIBA TELEFON CELLULAR TAMBE
TE KU FIN DI AÑA HABRI TUR DJADUMINGU 10'or am - 1'or pm

Overleg over kernprogramma Iran verlengd

WENEN — Het overleg over het omstreden kernprogramma van Iran is vandaag verlengd tot 1 juli volgend jaar. Dat heeft de Britse minister van Buitenlandse Zaken, Philip Hammond, gezegd. De Russische minister van Buitenlandse Zaken, Sergej Lavrov, zei te verwachten dat de partijen die bij het overleg betrokken zijn, binnen drie tot vier maanden de basisbeginselen voor een akkoord hebben uitgewerkt.

Volgende maand wordt volgens Hammond verder gesproken. Het was de bedoeling dat de gesprekspartners uiterlijk vandaag een definitief akkoord zouden bereiken

over wat Iran wel en niet mag met zijn nucleaire programma, maar die deadline is niet gehaald. De vijf permanente leden van de Veiligheidsraad van de Verenigde

Naties (China, Frankrijk, Groot-Brittannië, Rusland en de VS) praten samen met Duitsland met Iran. Het Westen en Israël verdenken Iran ervan dat het in het geheim naar de ontwikkeling van kernwapens streeft, maar de regering in Teheran zegt dat het nucleaire programma uitsluitend de bedoeling heeft kernenergie op te wekken. De economie van Iran zucht onder de talrijke sancties die tegen het land

van kracht zijn.

Iran en de zes andere landen sloten eind vorig jaar een voorlopig akkoord. Iran beloofde zijn nucleaire activiteiten een halfjaar lang drastisch terug te brengen, totdat er een definitief akkoord zou zijn. In ruil daarvoor werden de sancties tegen het land versoepeld. Hammond zei dat Iran ook de komende maanden op verlichting van de sancties mag blijven rekenen.

Dit jaar geen sinterklaasintocht in Stockholm

STOCKHOLM — De discussie over Zwarte Piet wordt nu ook buiten Nederland gevoerd. Kinderen in de Zweedse hoofdstad Stockholm moeten als gevolg daarvan het dit jaar doen zonder feestelijke intocht van Sinterklaas en Zwarte Piet. Het onthaal op Skeppsbron, midden in het centrum van de stad, stond op de rol voor 30 november maar is nu geschrapt.

De Hollandse club geeft daarmee naar eigen zeggen gehoor aan de oproep te stoppen met Zwarte Piet. “We respecteren de gevoelens en opvattingen van verschillende groepen in de Zweedse samenleving en zullen Piet niet langer als een zwartgekleurd hulpje neerzetten”, staat er verder op de site van de club.

De Afro-Zweedse Nationale Associatie had zich afgelopen week in een open brief aan de Nederlandse ambassadeur beklagd over Zwarte

hij Nederlands met een dom accent, gedraagt hij zich kinderachtig en ondeugend zodat hij meer lijkt op een kind dan op een volwassene. Dit is natuurlijk onderdeel van de Europese racistische generalisering ten aanzien van zwarte mensen die wijdverbreid was, maar niet langer openlijk naar buiten mag worden gebracht.”

Piet. Ook in Zweden wordt de vergelijking met slavernij en racisme gemaakt. “Van wat wij hebben begrepen spreekt

Jury Ferguson komt weer bijeen

SAINT LOUIS — De onderzoeksjury die beslist of een blanke agent vervolgd moet worden voor het doodschieten van een zwarte tiener in augustus, komt vandaag weer bijeen in Ferguson, een voorstad van de Amerikaanse stad St. Louis. De jury, die uit negen blanken en drie zwarten bestaat, doet veel langer over haar opdracht dan was verwacht.

De spanning loopt onder tussen weer op. De dood van de ongewapende tiener Michael Brown (18) leidde in augustus tot demonstraties en hevige rellen, die weken duurden. Gevreesd wordt

dat de situatie na de uitspraak van de twaalfkoppige jury opnieuw uit de hand loopt als de agent, Darren Wilson, niet wordt vervolgd voor de dood van Brown. De agent zegt uit noodweer te hebben geschoten.

De gouverneur van Missouri, Jay Nixon, heeft de Nationale Garde gestuurd en de noodtoestand uitgeroepen. De politie heeft in het weekeinde allerlei versperingen opgezet om betogers op afstand te houden. Gisteravond laat waren er reeds 100 demonstranten. Ook zijn de media in groten getale neergestreken in Ferguson.

Mexico roept ambassadeur Uruguay op matje

MEXICO-STAD — Mexico heeft de Uruguayaanse ambassadeur in Mexico-Stad gisteren op het matje geroepen vanwege uitspraken van president Jose Mujica van Uruguay. Mujica had in een interview met het tijdschrift *Foreign Affairs Latin America* gezegd dat de verdwijning van 43 studenten in Mexico erop wijst dat de autoriteiten in het land de controle kwijt zijn.

“Het lijkt erop dat, als je het van een afstand bekijkt, we hier te maken hebben met een mislukte staat waarin de autoriteiten de controle volledig kwijt zijn”, aldus Mujica in het interview dat vrijdag werd gepubliceerd. Het Mexicaanse ministerie van Buitenlandse Zaken maakte gisteren bekend dat het verast was door het interview en sommige afspraken van Mujica afwijst. De verdwenen studenten zouden zijn gedood, nadat ze eind september door corrupte agenten waren overgedragen aan een drugsbende. De zoektocht van de autoriteiten duurde ruim een week. Bendeleden erkenden een groep mensen te hebben

vermoord. De daders hebben geprobeerd alle sporen van de misdaad te wissen door de lichamen van de studenten in brand te steken en in zakken in het water te gooien. De verdwijning, en de manier waarop de autoriteiten in Mexico ermee omgingen, heeft in het land geleid tot protesten. Ook kwam er veel kritiek van internationale mensenrechtenorganisaties. President Mujica heeft vandaag in een verklaring zijn steun uitgesproken voor de Mexicaanse regering. Hij heeft vertrouwen in ‘de politieke hoofdstad’, sprak vol lof over de democratie in het land en de strijd die Mexico levert tegen criminaliteit. Mujica zei dat hij blij is met de vriendschappelijke en historische band die Uruguay en Mexico samen hebben. De Uruguayaanse president ging in zijn verklaring niet in op de uitspraken die hij eerder in het tijdschrift heeft gedaan. Hij biedt daar ook niet nadrukkelijk zijn excuses voor aan. De verklaring van de president kwam enkele uren nadat het Mexicaanse ministerie van Buitenlandse Zaken had bekendgemaakt de ambassadeur te willen spreken over de kwestie.

Dodental aanslag volleybalwedstrijd loopt op

KABUL — Het dodental van een zelfmoordaanslag op een volleybalwedstrijd in het oosten van Afghanistan gisteren is opgelopen tot zeker 57. Twaalf slachtoffers zijn vannacht overleden, meldden de autoriteiten vandaag. Zeker zestig mensen zijn door de aanslag gewond geraakt. De meeste slachtoffers zijn kinderen en jonge

mannen. De dader mengde zich onder de 500 toeschouwers van de wedstrijd en blies zichzelf op. Een ooggetuige zag de zelfmoordenaar aankomen op een motorfiets. De aanslag volgende enkele uren nadat het Afghaanse parlement had ingestemd met de inzet van buitenlandse troepen in het land na 2014.

Erdogan: Vrouwen en mannen niet gelijk

ISTANBUL — De Turkse president Recep Tayyip Erdogan heeft vandaag op een top over vrouwen en recht gezegd dat mannen en vrouwen niet gelijk zijn en dat vrouwen prioriteit moeten geven aan het moederschap.

Erdogan zei op de bijeenkomst in Istanbul: “Ons geloof (de islam) heeft een rol toebedeeld aan vrouwen (in de maatschappij): het moederschap.” Volgens de president zullen feministen dit niet begrijpen, ‘omdat zij het

concept van moederschap niet accepteren’. Volgens Erdogan kunnen mannen en vrouwen niet hetzelfde worden behandeld, omdat dat tegen de natuur ingaat. Ook kunnen ze niet hetzelfde werk doen, omdat hun karakters, gewoontes en fysieke kenmerken anders zouden zijn. “Je kunt vrouwen niet al het werk laten doen dat mannen doen, zoals in communistische regimes. Een vrouw een schep geven en haar laten werken? Dat gaat niet. Dat is in strijd met haar delicate postuur.”

**Aruba Animal Shelter**
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Met Huizinga Naar Huis
(Ma t/m Za: 4 - 7pm)
René Huizinga

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Carex Paper Products N.V.
Presents its Christmas Collection



NEW Christmas collection and many more products for all your packaging needs
Visit our showroom

Situated at Caya Ritmo 8 (next to Chinese Club@Sasaki)
For more info call: +297 5871600
Opening Hours 8:00 am - 4:30 pm

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

REQUEST FOR PROPOSALS no: CAPEX 15-070

PROJECT: Renovation Management Offices & Tower – CAPEX 15-070

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Tender Documents (TD).

Interested parties can receive the TD from AAA NV by sending a request here for ultimately by **November 28, 2014**, to evrolijk@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request for the TD remains the responsibility of the requesting party. Once the TD document is delivered starting **December 1, 2014** an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TD. Site visit is **December 8, 2014** at 08.30 am lt. meeting place Meeters and Greeters area Customer service desk. Questions on the TD will be accepted till **December 12, 2014** at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately **December 16, 2014** to each party that has received our TD.

Interested parties should submit in total 1 proposal, namely:

1. Proposal for the project: **Renovation Management Offices & Tower – CAPEX 15-070**

The final date for submission of a proposal to provide the above described is **January 19, 2015, 10:00 am, local time** at the office of the Chief Executive Officer.

All proposals should be submitted in a closed envelop either in person or via a courier service prior to the deadline indicated above at the following direction:
Attn: James Fazio, Chief Executive Officer
Aruba Airport Authority N.V.
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **January 19, 2015 at 10:15 am lt.** at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA for the construction of buildings and civil works.

Aruba Airport Authority N.V.
November 2014

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Schiphol
Schiphol Group



Hunga y igana!
cu bo mihor amigo

y bo por gana un (1) di e tres (3) premio

Afl1,000
pa por comparti cu bo amigo

“Accesorios”
gift certificate na Bestial Pet House balora na Afl 750.

iPod
pa warda tur e momento cu bo ta disfruta cu bo cacho

Participa cumprando un (1) saco di **BENEFUL**

Deposita na supermercado participante, Compra N.V. of na Bestial Pet House
Solamente recibo cu descripcion di producto ta participa
Pa mas informacion check www.facebook.com/compranv

PURINA Beneful
Jugar es bueno para ti.

*Por participa ta cu November 30, 2014.

PURINA
Your Pet, Our Passion.™

Familie moet België uit vanwege cricketbat

Een Pakistaanse familie uit Brussel moet weg uit België omdat een van de zonen met een wapen zou hebben rondgelopen. Hij werd door de politie gezocht en dat nieuws bereikte de baas van de vader. De man werkte op de ambassade, maar is die baan nu kwijt. En dat terwijl het wapen in kwestie een onschuldige cricketbat was.

De politie had een signalement van de zoon openbaar gemaakt. Daarbij zat een foto die door de Belgische media werd verspreid. De jongen leek een wapen onder zijn kleding te verbergen. De jongen meldde zichzelf bij de politie en vertelde dat hij een cricketbat bij zich had, die hij beschermde tegen de regen. Daarmee was voor de politie de kous

af, maar het kwaad was intussen al geschied. Op de ambassade hadden ze het opsporingsbericht ook gezien.

In de pers werd de jongen al afgeschilderd als antisemitische moordenaar. Reden genoeg om de vader de wacht aan te zeggen. Tegen *RTBF* vertelde de zoon dat zijn familie binnen zes dagen België uit moet.

Op internet vragen sympathisanten van de familie de ambassade of de beslissing teruggedraaid kan worden. Ook de politiek bemoeit zich met de kwestie. Een politicus heeft de premier al gevraagd of de familie uit humanitaire overwegingen geen verblijfsvergunning kan krijgen, meldt *Belga*.

Mensen

Studenten Financial Tour naar Panama



De deelnemers aan de Financial Tour van de UoC reisden vorige week van Rio de Janeiro naar Panama-stad, waar ze hun studiereis hebben voortgezet. De ambassade van Nederland werd aldaar bezocht, waar ze interessante informatie kregen over Panama. Het land kent sinds de laatste jaren een stabiele economische groei. Die groei heeft met zich meegebracht dat er hevig in de infrastructuur en nu ook in landbouw is geïnvesteerd. Tevens heeft Panama een goed belastingstelsel dat veel buitenlandse investeringen en multinationals aantrekt. Panama kent een hele lage reële werkloosheid en ook een redelijke lage inflatie tussen 4 en 5 procent, aldus de studenten, die tevens de Free Zone en het Panamakanaal hebben bezocht. Hier konden zij het proces zien van hoe de schepen over het kanaal naar de andere kant gaan en ook leren over de geschiedenis van het kanaal.

‘Verse vis is 15 dagen oud’

Mensen die in Engeland bij de supermarkt ‘verse’ vis kopen, komen bedrogen uit. De meeste visjes zijn namelijk helemaal niet zo vers. Volgens *The Sunday Mirror* zijn de stukjes kabeljauw, makreel, schelvis en schols soms wel vijftien dagen oud. Onderzoeker Richard Chivers testte de verse vis van supermarkten als Tesco, Asda, Sainsbury’s en Morrisons. “Klanten verwachten



dat de verse vis die ze in hun supermarkt kunnen kopen een dag eerder is gevangen, of anders wel tot maximaal vijf dagen van tevoren. De consument hoopt natuurlijk op een vers en smaakvol product, maar de vis die wij hebben getest was dat meestal niet.”

Van de onderzochte vis was een derde tussen de twaalf en vijftien dagen oud. De rest was ongeveer tussen de twaalf en zes dagen oud. Chivers zegt dat de visjes na vijftien dagen nog wel te eten zijn. “Maar als ze een dag in een normale koelkast hebben gelegen dan gaan ze stinken en worden ze snel minder van smaak.” De supermarkten hebben ook gereageerd op de resultaten van het onderzoek. “Klanten vertellen ons vaak dat ze tevreden zijn over de kwaliteit en de keus in verse vis die wij hebben”, aldus

een medewerker van Tesco. “Een deel van onze visproducten is eerder ingevroren, maar dat vermelden we erbij, en dat wil ook niet zeggen dat de vis niet van goede kwaliteit is”, zegt een woordvoerder van Asda.

Vrouw slaapt 21 uur per dag

De Britse Helen Waterson slaapt zo’n 21 uur per dag. De 36-jarige vrouw lijdt aan de ziekte KLS, het syndroom van Kleine-Levin. Door haar ziekte is Waterson eigenlijk tot niets meer in staat. “Ik leef niet, ik besta alleen maar”, zegt ze. Als kind was Waterson vaak moe. Mensen in haar omgeving noemden haar lui en dachten dat ze de hele dag zat te dagdromen. Ondanks haar vermoeidheid kon ze wel afstuderen. De vrouw uit Aberporth leidde een redelijk normaal leven, tot ze in 2009 een griepje kreeg. Ze sliep 3,5 week achter elkaar. Daarna liet ze zich onderzoeken. Het duurde nog anderhalf jaar voor de diagnose KLS werd gesteld. Voor de 36-jarige vrouw bestaat het leven uit slapen, een klein stukje lopen met haar handen en misschien wat tv

kijken. “Een sociaal leven opbouwen kan ik niet”, zegt ze tegen *Sunday Mirror*. Ze slijkt medicijnen om toch nog een beetje wakker te blijven, maar de pillen zorgen ook voor allerlei nare bijwerkingen. Zo heeft ze allerlei pijnen en zijn haar spieren behoorlijk stijf. “Maar ik kan niet zonder ze, dus slik ik maar door”, zegt ze.

De slaapziekte heeft ook haar langetermijneffecten aangetaast. “Ik weet bijna niets meer van mijn leven”, zegt ze. “Het is net alsof je naar een film zit te kijken en dan sommige stukken doorspoelt.” Waterson heeft door haar ziekte het gevoel dat ze al haar leuke momenten in het leven niet bewust meemaakt. De vrouw heeft geaccepteerd dat ze altijd alleen zal blijven. “Ik heb al mijn hele leven het gevoel dat ik alleen ben.”

Vrouw laat tattoo zetten voor gratis eten

Beth Faulds heeft haar vader wel een heel bijzonder cadeau gegeven. Ze heeft ervoor gezorgd dat papa Faulds een jaar lang gratis kan eten bij zijn favoriete curry-restaurant. Beth had hier kennelijk heel wat voor over: ze liet het restaurantlogo namelijk op haar heup tatoeëren. “Het is altijd zo lastig om cadeaus te kopen voor mijn vader. Ik geef hem meestal van die standaardcadeautjes zoals sokken, een das of een fles whiskey. Dus ik wilde hem nu heel graag wat anders geven”, aldus Beth tegenover *Mirror*.

De dertigjarige blondine kwam op het verrassende idee door een berichtje op de Facebookpagina van restaurant Shish Mahal. Daar las ze dat iedereen met een tatoeage van het restaurantlogo een jaar lang gratis mag komen eten. “Ik heb als herinnering aan mijn moeder al een tatoeage van een paar lelies en ik zocht nog iets speciaals dat mij aan mijn vader doet denken”, vervolgt Faulds. Toen ze het Facebook-bericht las, twijfelde ze dan ook geen seconde. Papa Norman (66) is heel erg



blij met het originele cadeau. “Ik kwam als arme student al bij het restaurant”, vertelt

hij de krant. “Nu ik er gratis kan eten, ga ik er elke week wel een keer naartoe.”



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Wiebel had een tijdlang vergeefs door de achterbuurt gedraafd, op zoek naar Zwederik. Maar in plaats van het mannetje, kwam ze na enige tijd detective Euvel tegen. “Gompie, je hebt hem dus gevonden!” riep ze opgelucht, toen ze zag dat de speurder Zwederik’s kruiwagen voortduwde. “Wat heb je met hem gedaan? En wat is er gebeurd met dat gekke geval dat hij bij zich had? Die ton met de klok?” “Ton met klok,” herhaalde de rechercheur

werktuiglijk. “Gevaarlijk. Aansluiten.” De versuffing waarin hij nog steeds verkeerde, prikkelde Wiebel. “Doe niet zo oude-sokkig,” zei ze kwaad. “Je kan toch wel gewoon praten? Dit is onzinnig gezwam. Zeg dan wat je denkt! Wat denk je?!” “D-denken...” prevelde Euvel, alsof hij een bevel gekregen had. “Denken en zeggen... Wat is er met die ton gebeurd? Die had een elektrisch uurwerk bovenop en dat moest aangesloten worden. Dus heb ik het aangesloten.”

Mini Cooper van tramrails geduwd

Een groep toeschouwers heeft boze passagiers van een tram in het Engelse Nottingham een handje geholpen. Een slecht geparkeerde auto versperde de rails waardoor de tram niet verder kon rijden. Omdat de eigenaresse van de auto maar niet op kwam dagen, duwden de omstanders de Mini Cooper zelf maar aan de kant. Terwijl de mannen hun mouwen opstroopten om de wagen te verplaatsen, zat de eigenaresse lekker koffie te leuten in een tentje in de buurt. Ze had helemaal niet door dat haar zeer slecht geparkeerde auto voor een grote chaos in de straat zorgde. De trambestuurder had al een hoop herrie gemaakt om de eigenaar van de auto te alarmeren. Zijn lawaai trok echter alleen maar de aandacht van nieuwsgierige passanten. Die kwamen op het idee om de wagen te

verplaatsen. Zes krachtpatsters waagden zich aan de klus. Onder luid gejuich van zeker 100 toeschouwers konden ze het autootje een aantal meters verplaatsen. En dat was voldoende om de tram door te laten. Student Billy Taylor filmde het voorval. Aan *Daily Mirror* vertelt hij dat na twintig minuten iedereen het wachten zat was. “Voor de passagiers was het heel vervelend. Ze mochten niet uitstappen omdat de tram niet bij een halte stond. Het werd nog erger toen een tweede tram vast kwam te staan.” De eigenaresse kwam, vlak nadat haar autootje was verplaatst, nietsvermoedend opdagen. “Ze kreeg een boete voor foutparkeerren”, vertelt Taylor. “Tegen de parkeerwachters zei ze dat ze niet uit Nottingham kwam.”

Vette en pijnlijke baan: Paintball-tester



In Engeland is een bijzondere vacature verschenen, die misschien niet voor iedereen is weggelegd. De belangrijkste eigenschap die nodig is voor de baan: een hoge pijngrens. UK Paintball heeft iemand nodig die de impact van paintball-kogels op het menselijke lichaam test, zegt oprichter Justin Toohi tegen *The Telegraph*. Naast de nodige blauwe plekken krijg je er een salaris van ruim 50.000 euro voor.

Toohi legt uit dat de kogels uit veiligheidsoverwegingen altijd getest moeten worden. “Het klinkt wellicht als een ongebruikelijke vacature, maar het is echt nodig.”

Het gaat om een tijdelijke vacature voor de periode van kerst tot nieuwjaar. De werktijden zijn ‘flexibel’, maar het komt erop neer dat je vijf dagen per week twee uur bont en blauw wordt geschoten.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

In de plus

AMSTERDAM — Op de Europese aandelenbeurzen werden vanochtend de stevige winsten van voor het weekeinde verder uitgebreid. Een onverwachte toename van het Duitse ondernemersvertrouwen bood steun aan de handel.

“De stemming blijft positief. Het Duitse ondernemersvertrouwen zit weer in de lift. De belangrijkste gebeurtenis deze week is echter de OPEC-vergadering donderdag. Dan wordt duidelijk of het oliekartel stappen gaat nemen tegen de dalende olieprijs”, aldus Erwin Blok, partner bij Ambassador Investments.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent hoger op 425,13 punten. De MidKap klom 0,2 procent tot 624,70 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs gingen tot 1 procent vooruit. De FTSE in Londen bleef onveranderd.

Aegon (plus 1,2 procent) behoorde tot de sterkste stijgers in de hoofdindex. De verzekeraar deed zijn belang in La Mondiale Participations voor een hogere prijs van de hand dan analisten hadden verwacht.

Mota-Engil Africa, de Afrikaanse divisie van het Portugese bouwbedrijf Mota Engil, kreeg vandaag een notering op de Amsterdamse beurs. Het aandeel noteerde op 9,77 euro, tegen een introductiekoers van 11,50 euro. De euro is 2,23 gulden waard tegen 2,26 gulden bij het slot van vrijdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,4 procent tot 76,78 dollar. Brentolie kostte 0,3 procent meer op 80,56 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De aandelenbeurzen in het Verre Oosten lieten vandaag stevige winsten zien. De verrassende renteverlaging in China van afgelopen vrijdag zorgde voor optimisme onder beleggers. Met de rentestap, de eerste sinds juli 2012, wil de Chinese centrale bank de weggezakte groei van de op een na grootste economie ter wereld een impuls geven. De Hang Seng-index in Hongkong steeg 1,9 procent en in China dikte de Shanghai Composite 2 procent aan. De All Ordinaries in Sydney staakte een vijfdaagse verliesreeks en won 1,1 procent. Vooral de Australische mijnbouwbedrijven deden goede zaken door de hoop op een sterkere vraag uit China. In Seoul kreeg de Kospi er 0,7 procent bij. In Tokio was de beurs gesloten vanwege een nationale feestdag in Japan.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag hoger geopend, waarmee de recordniveaus van afgelopen vrijdag werden aangescherpt. Dankzij steunmaatregelen van centrale banken nam het vertrouwen van beleggers in de ontwikkeling van de economie toe. Kort na de openingsbel stond de Dow-Jonesindex 0,2 procent hoger op 17.855 punten en steeg de S&P 500 0,3 procent tot 2070 punten. De Nasdaq won 0,3 procent tot 4729 punten.

“Beleggers beginnen positie in te nemen voor het herstel dat ze voorzien in de eerste helft van 2015. Dat stoelt grotendeels op een zeer soepel beleid bij centrale banken”, aldus een handelaar. ECB-president Mario Draghi zei vrijdag er alles aan te zullen doen om de inflatie richting de doelstelling van bijna 2 procent te brengen, en de Chinese centrale bank kwam onverwacht met een renteverlaging. Recentelijk besloot de Japanse centrale bank om meer geld uit te trekken voor steunmaatregelen.

Draghi praat rentes Zuid-Europa verder omlaag



Photo:AFP

ECB-President Mario Draghi.

AMSTERDAM — De rentes op Zuid-Europese staatsleningen zijn vandaag gedaald tot historisch lage niveaus. Beleggers speculeren erop dat de Europese Centrale Bank (ECB) uiteindelijk ook staatspapier gaat opkopen om de inflatie en economische groei in de eurozone aan te jagen.

ECB-president Mario Draghi zei vrijdag dat de zorgen over de lage inflatie zijn toegenomen. Hij beloofde dat de centrale bank alles in het werk stelt om te voorkomen dat de doelstelling van net geen 2 procent geldontwaarding

buiten beeld raakt. Dat werd door de financiële markten opgevat als een voorbode van ingrijpende maatregelen dan de ECB tot dusver heeft aangekondigd. De rente op tienjarige Spaanse staatsleningen kwam van-

daag voor het eerst onder de 2 procent. Die op vergelijkbare Italiaanse leningen stond daar net boven, maar eveneens op een historisch laag niveau. Tijdens de schulden-crisis liepen de rentes voor beide landen nog gevaarlijk hoog op, omdat beleggers er minder vertrouwen in hadden dat Spanje en Italië aan hun verplichtingen konden blijven voldoen. Ook toen was het Draghi die voor verlichting zorgde. Zijn belofte in de

zomer van 2012 om te doen wat nodig was om de euro te redden, leidde tot een afname van de spanningen rond de staatsfinanciën van de Zuid-Europese landen. De rentes op staatsobligaties zijn daar door sindsdien sterk gedaald.

De rente op Nederlandse tienjaarsleningen stond vandaag aan het einde van de ochtend op iets meer dan 0,9 procent. Ook dat is dicht bij het laagste niveau ooit.

Arcadis moet metrohaltes New York beschermen

AMSTERDAM — Het Nederlandse ingenieursbureau Arcadis moet de metro van New York beschermen tegen hoogwater. Het bedrijf heeft de opdracht gekregen om een systeem te ontwerpen dat moet voorkomen dat laaggelegen metrostations blank komen te staan. Met de opdracht is een bedrag van 26 miljoen euro gemeoid.

Dat heeft het bedrijf gisteren laten weten na berichtgeving van *RTL Nieuws*. De opdracht is verstrekt door de Metropolitan Transportation Authority, die dienst die het openbaar vervoer in New

York regelt. Het is niet bekend hoeveel metrostations in de ‘Big Apple’ risico lopen op overstromingen. Het is ook niet bekend wanneer de bouw begint en klaar moet zijn. Het is de eerste keer dat Arcadis de opdracht krijgt om metrolijnen te beschermen tegen wateroverlast, verklaarde een woordvoerder. Hij kon nog niet aangeven hoeveel mensen aan het project zullen werken. New York werd in 2012 zwaar getroffen door de orkaan Sandy. Die richtte voor miljarden schade aan. De miljoenenstad werkt daarom aan een nieuwe waterkering en kijkt daarbij met een schuin oog naar Nederland.

Opbrengst nieuwste Hunger Games stelt teleur

PORTLAND — De nieuwste film uit de reeks The Hunger Games heeft in zijn openingsweekende in Noord-Amerika de verwachtingen voor de ticketverkoppen niet waar kunnen maken. Volgens media-onderzoeker Rentrak leverde de film in Noord-Amerikaanse bioscopen 123 miljoen dollar op, terwijl filmstudio Lionsgate op 130 tot 150 miljoen dollar had gerekend. Het is wel de hoogste opbrengst voor een bioscoopfilm in het Noord-Amerikaanse openingsweekende van dit jaar. De film Mockingjay Part 1 is het eerste deel van een tweedelige

finale van de filmreeks The Hunger Games met hoofdrolspeelster Jennifer Lawrence. De eerdere twee films in de reeks wisten in hun openingsweekende in Noord-Amerika meer dan 150 miljoen dollar aan ticketverkoppen binnen te halen. Lionsgate was ongeveer 140 miljoen dollar kwijt om de film te maken. Mockingjay Part 1 kreeg lauwe recensies. Wereldwijd haalde de film in het openingsweekende 275 miljoen dollar op. De totale wereldwijde ticketverkoppen zouden volgens kenners kunnen oplopen tot 1 miljard dollar.

S&P bevestigt beoordeling voor Nederland

LONDEN — Standard & Poor's (S&P) handhaaft de kredietbeoordeling voor Nederland. Het vooruitzicht blijft daarbij stabiel. Dat maakte de firma afgelopen weekende bekend.

Nederland heeft de beoordeling AA+ bij S&P. De kredietbeoordelaar denkt dat, ondanks de uitdagingen tot groei van de economie, de regering ‘haar begrotingspositie zal blijven verstevigen’. Het stabiele vooruitzicht toont aan dat de kans op een verandering van de kredietstatus, zowel naar boven of naar beneden, de komende twee jaar kleiner is dan een op drie. De organisatie sprak gisteren onder meer van een welvarende en concurrerende economie. Dit jaar

zal die waarschijnlijk met 0,8 procent groeien, en sterker in 2015 en verder. Dat is wel een iets kleinere groei dan eerder door S&P werd voorzien, vooral vanwege de zwakkere prognoses voor Duitsland. De grootste economie van Europa is de belangrijkste handelspartner van Nederland. Desondanks rekent S&P erop dat de binnenlandse vraag zal groeien, door een toename van het besteedbaar inkomen. Een stabiliserende huizenmarkt zal daarbij het consumentenvertrouwen ondersteunen. Wel blijft de schuldenlast van huishoudens op een hoog niveau. In de periode 2015-2017 zal de groeiende binnenlandse vraag een dwijtel in de rug krijgen van de verbetering op de arbeidsmarkt.

‘Iran wil productiedaling oliekartel OPEC’

TEHERAN — Iran wil dat de Organisatie van Olie-Exporterende Landen (OPEC) de productie met 1 miljoen vaten per dag gaat verlagen om zo de daling van de olieprijs tegen te gaan. Dat meldde het Iraanse staatspersbureau Mehr News Agency.

Naar verluidt zal de Iraanse Olie-minister het voorstel bespreken met zijn Saudische collega bij de OPEC-bijeenkomst die donderdag plaatsvindt in Wenen. Momenteel ligt het productieplafond van het oliekartel op circa 30 miljoen vaten per dag. De twaalf leden van de

OPEC zijn goed voor ongeveer 40 procent van de wereldwijde olieproductie. Ook andere OPEC-leden zoals Venezuela willen dat de productie wordt verlaagd om zo de daling van de olieprijs te stuiten. Andere leden zoals Saudi-Arabië en Koeweit zouden de productie echter onveranderd willen houden. Analisten ondervraagd door persbureau *Bloomberg* zijn verdeeld over wat de OPEC zal besluiten. De ene helft denkt dat de OPEC de productie onveranderd zal laten, terwijl de andere helft denkt dat de productie zal worden verlaagd.

Grote beursgang in Australië

SYDNEY — De Australische overheid heeft 5,7 miljard Australische dollar (8,85 miljard gulden) opgehaald met de verkoop van aandelen in de zorgverzekeraar Medibank Private. Het is de op één na grootste beursgang in Australië ooit. De overheid verkocht ongeveer 2,7 miljard aandelen in de grootste zorgverzekeraar van het land. De overheid verhoogde eerder de bandbreedte voor de uitgiftekoers vanwege

de grote belangstelling van investeerders. De handel in het aandeel op de beurs in Sydney moet morgen beginnen. De beursgang van Medibank is de grootste sinds de regering van de staat Queensland een belang in spoorwegbedrijf Aurizon verkocht in 2010. De regering van de Australische premier Tony Abbott is bezig staatsbezittingen te verkopen om zo te helpen het begrotingstekort terug te dringen.

‘Kinderopvang staat het water aan de lippen’

AMSTERDAM — De kinderopvang ziet zich in het voortbestaan bedreigd. Sinds 2011 maken er zo’n 100.000 kinderen minder gebruik van kinderopvangorganisaties. Door reorganisaties, fusies, faillissementen en ontslagen staat de sector het water aan de lippen. Dit blijkt vandaag uit een te publiceren rapport van Brancheorganisatie Kinderopvang.

De branche draagt de sporen van de bezuinigingen van de rijksoverheid op de kinderopvangtoeslag en de toenemende werkloosheid onder ouders met jonge kinderen. Vorig jaar ging een recordaantal van 98 instellingen failliet. Marktleider Estro Groep ging dit jaar kopie onder. Volgens voorzitter Mariëtte Rompa is de sector aan het eind van de mogelijkheden om de teruggang op te

vangen. De afgelopen jaren hebben kinderopvangorganisaties de krimp nog opgevangen door in te teren op het eigen vermogen. Maar de ruimte om dit nog langer vol te houden is inmiddels wel verdwenen, stelt de brancheorganisatie. “Er is weinig tot geen ruimte voor investeringen voor uitbreiding van capaciteit als de vraag naar kinderopvang weer aantrekt.” Financiering uit eigen vermogen is bijna niet mogelijk, financiering uit vreemd vermogen niet meer toegankelijk, aldus het rapport.

Vorig jaar zette de branche een stevige lobby in om de extra besparingen op de subsidies door de overheid weer terug te ploegen in de sector. Dat heeft voor 2014 geleid tot een verhoging van het budget voor kinderopvangtoeslag met 100 miljoen euro.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Korte week voor de boeg



Het was afgelopen week de vijfde week op rij dat de beurzen hoger konden sluiten. Deze week zowaar met goede omzetten. De daling die wij hadden verwacht is uitgebleven. De energieopbouw die nodig is om verder te stijgen, is gekomen doordat de beurzen eigenlijk stil hebben gelegen. We zien nieuwe records, maar niet met forse sprongen vooruit. Hierdoor is er weer energie in de markten opgebouwd. De kans op verdere stijgingen tot minimaal het einde van dit jaar is nu enorm groot. Op vrijdag stegen de beurzen opnieuw. Voor de 28e keer kon de Dow-Jones dit jaar een record neerzetten. Ook de S&P 500 sloot op een nieuw record vrijdag. Dat was voor deze index de 45e keer dit jaar.

De komende week is een korte handelsweek in Amerika. Donderdag is het Thanksgiving. Dan zijn alle markten gesloten. Vrijdag zijn de markten wel open, maar gaan al om 13.00 uur dicht. De historie leert ons dat de week voor Thanksgiving eigenlijk altijd positief is. Samen met de energie die hersteld is, denken wij dat we inderdaad vrijdag weer hoger staan dan de slotstand van afgelopen vrijdag. Op donderdag komt de OPEC bijeen. Tot donderdag had iedereen het idee dat de OPEC de productie niet zou gaan verlagen. Maar door diverse commentaren is men daar niet zo zeker meer van. Dat zorgde ervoor dat de olieprijsen voorzichtig opliepen. Voor veel landen is de lage olieprijs een probleem. Want door verouderde olievelden en materiaal is de kostprijs van olie voor sommige landen in de afgelopen tijd flink opgelopen. Vooral Rusland en Venezuela hebben het zwaar. Dat is ook wel te merken op Curaçao. Daar veroudert de raffinaderij steeds verder en is er bijna geen geld voor de broodnodige vernieuwingen. Tot nu toe blijkt een prijs van rond de 75 dollar een bodem voor olie. Natuurlijk kan het nog lager, maar dan is het voor sommige landen niet meer interessant om nog olie uit de grond te halen. Verder rekent men op dit moment nog met tegenvallende groeicijfers uit Europa en Azië. Maar als de groei daar sterker wordt dan verwacht, kunnen de prijzen zomaar weer naar boven schieten. Wij zien dan ook meer mogelijkheden naar boven, dan dat we risico’s naar beneden zien. Veel oliefondsen zijn meer dan 30 procent gezakt door de dalende olieprijsen. Dit lijkt ons een goed moment om in de oliesector te gaan beleggen. Als we kijken naar de beurzen dan zien we dat er iedere keer een sector aan de beurt is om te stijgen. De oliesector weegt zwaar in de indexen. Als deze sector inderdaad weer de aandacht gaat krijgen, dan kunnen we nog een mooie sprong maken voor de indexen naar boven. Vrijdag werd bekendgemaakt dat China voor de eerste keer sinds twee jaar de rente heeft verlaagd. Dit is een positieve ontwikkeling. Hiermee stimuleert men de op een na grootste economie ter wereld. Ook in Europa liet de heer Draghi zich positief uit over stimuleringsmaatregelen. In de afgelopen tijd hoorden we veel negatieve berichten over groei. Maar als deze berichten niet kloppen, dan zal de vraag naar producten weer verder toenemen. Wij durven het nog niet aan om daadwerkelijk in Europa te gaan beleggen. Dus blijven we liever in Amerika. Daar is een duidelijke groei gaande. Zeker nu, tijdens de feestdagen, zullen de beurzen omhoog lopen. De lage benzineprijzen in Amerika zorgen ervoor dat de consument veel meer geld te besteden heeft. Men heeft wel eens uitgerekend dat 0,01 dollar daling van de benzineprijzen zorgt voor 1 miljard dollar meer koopkracht. Dat zullen de winkeliers zeker gaan ervaren!

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website: www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	24-Nov		PREV.	24-Nov		
DOW JONES	17810.06	17840.31	AEX	423.46	423.78		
S&P 500 INDEX	2063.50	2069.49	AEGON NV	6.15	6.24		
NASDAQ	4712.97	4739.47	AHOLD NV	13.88	14.17		
AMAZON.COM INC	332.63	335.72	AKZO NOBEL	53.94	54.26		
APPLE INC	116.47	117.58	ASML HOLDING NV	85.2	85.11		
BAIDU INC-SP ADR	245.30	242.97	BORIO NV	3.77	38.87		
BERKSHIRE HATH-B	146.70	147.20	BSM (KONIN)	52.00	52.01		
CITIGROUP INC	53.66	54.34	HAL TRUST	128.26	128.50		
COCA-COLA CO	44.50	44.67	HEINEKEN NV	61.71	61.93		
WALT DISNEY CO	88.96	90.27	ING GROEP NV	11.50	11.58		
3D SYSTEMS CORP	35.15	36.22	KPN (KONIN) NV	2.69	2.60		
EBAY INC	54.42	54.51	KONINKLUKE PHIL	23.36	23.79		
FACEBOOK INC-A	73.75	74.01	REED ELSEVIER	18.79	18.97		
GENERAL ELECTRIC	26.99	26.96	ROYAL DUTCH-SHA	28.86	28.80		
GOOGLE INC-A	545.89	550.84	TOMTOM	5.65	5.61		
HEWLETT-PACKARD	37.26	37.63	TOTAL SA	48.54	48.52		
HOME DEPOT INC	98.28	98.68	UNILEVER NV-CVA	32.22	32.25		
INTEL CORP	35.59	36.16	W.P. STEWART HOL	318.06	320.52		
JOHNSON&JOHNSON	107.86	107.45	ZIGGO NV	36.26	36.55		
LINKEDIN CORP-A	219.09	217.79	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	21-Nov		
MICROSOFT CORP	47.98	47.74	MONEY MARKET	13.0640	13.0640		
PROCTER & GAMBLE	88.60	88.74	US DOLLAR BOND	2.6249	2.6209		
ROYAL DUTCH-ADR	71.80	71.16	GLOBAL GROWTH	2.4684	2.4989		
STARBUCKS CORP	79.76	80.29	US GROWTH	11.5418	11.7210		
TWITTER INC	40.03	39.89	CANADIAN GROWTH	3.1276	3.1480		
WAL-MART STORES	64.65	65.45	FUNDS	PREV.	21-Nov		
WHOLE FOODS MKT	48.23	47.87	BGF CONT EUR FLEX	21.80	21.82		
ETFs	PREV.	24-Nov	BGF EMTK BOND	15.45	15.48		
ALERIAN MLP - AMLP	18.74	18.62	BGF FIX INC GBL OP	13.17	13.18		
ISH GBL HY BD - GHYG	51.45	51.52	BGF GBL ALLOCATION	50.32	50.71		
ISH IBXX HY BD - HYG	91.75	91.86	BGF USD CORE BOND	16.91	16.90		
ISH SELECT DIV - DIVY	78.85	78.93	TEMPLETON GBL BND	24.51	24.67		
ISH MSCI EMTK - EEM	42.44	42.20	TEMPLETON ASIAN SM	41.10	41.01		
ISH MSCI PAC - EPP	47.36	47.15	CURRENCIES	PREV.	24-Nov		
ISH RUSSELL - IWV	122.59	123.04	TENUSO	117.780	118.410		
ISH S&P 500 - SPY	112.30	112.76	EURUSD	1.239	1.243		
ISH EUROPE - IEV	44.57	44.89	CANUSD	1.124	1.127		
POWERSHARES DB C	103.87	104.46	GBPUIS	1.565	1.570		
SPDR S&P INT DIV-DWIX	21.74	21.67	COMMODITIES	PREV.	24-Nov		
SPDR S&P MID 400	46.09	46.07	OIL WTI	76.51	76.55		
SPDR S&P 600 S&A	263.17	264.06	GOLD	1201.55	1199.47		
VANGUARD REIT - VNQ	104.49	105.57	SILVER	16.44	16.46		
WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ	79.18	79.51	WHEAT	585.50	554.00		
	54.67	55.11	GBPUIS	1.565	1.570		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CRIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

‘Amerikaanse Defensie-minister Hagel stapt op’



Foto: AFP

Voormalig minister van Buitenlandse Zaken Chuck Hagel.

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Defensie Chuck Hagel vertrekt. Hij stapt op onder druk, meldde *The New York Times* vandaag. Hagel is daarmee het eerste kabinetsslachtoffer sinds de regering van president Barack Obama haar meerderheid in de Senaat verloor.

Obama zal het vertrek van de minister later op de dag formeel aankondigen. Hagel (68) was de enige Republikein in het kabinet van de Demo-

cratische president. Zijn aftreden is een erkenning dat de dreiging van Islamitische Staat (IS) een andere aanpak vergt dan die van Hagel, stelt

de krant. Hagel trad aan als man met militaire ervaring die grote twijfels had over de oorlog in Irak. Hij moest de terugtrekking van het Amerikaanse leger uit Afghanistan en het krimpende budget van het Pentagon begeleiden. “De komende jaren zullen een andere aanpak vergen”, zei een regeringsfunctionaris tegen de krant.

Duits echtpaar dood gevonden op Tobago

PORT OF SPAIN — Een ouder Duits echtpaar is zaterdag dood gevonden op een strand op het eiland Tobago, niet ver van hun vakantiehuis.

Volgens een politiewoordvoerder zijn de 71-jarige Bridgette Keale en de 74-jarige Conrad Keale vermoord. De twee gingen re-

gelmatig op vakantie naar Trinidad & Tobago.

Op de lichamen zijn sporen van geweld te zien. Volgens een lokale tv-zender is er op het stel ingehakt. Een tuinman vond het lichaam van de vrouw, die daarop de politie inschakelde. Later werd op hetzelfde strand het lichaam van haar man gevon-

den. De vondst doet denken aan een eerdere moord in Trinidad & Tobago. In 2008 werd een ouder Zweeds echtpaar dood gevonden in hun villa. Ook hun lichamen waren zwaar verminkt. De Caribische eilanden zijn een populaire vakantiebestemming van met name Duitsers en Britten.

Tunesië kiest president

TUNIS — Bijna vier jaar na de uitbraak in Tunesië van wat de Arabische Lente wordt genoemd, kiest het Noord-Afrikaanse land van 11 miljoen inwoners democratisch zijn president. Tunesië was het eerste land in de regio waar massale protesten het oude en autoritaire bewind in 2011 deden instorten.

Het heeft in Tunesië tot een proces geleid waarmee uiteindelijk eerder dit jaar een moderne grondwet van kracht werd en een maand geleden het parlement democratisch werd gekozen.

Zondag kunnen circa 5 miljoen kiezers als ‘bekroning’ een president kiezen. Waarschijnlijk krijgt de bejaarde en grote favoriet Béji Caïd Essebsi zondag niet meteen meer dan de helft van de

stemmen. Dan moet er 28 december een tweede ronde komen.

De seculiere Essebsi heeft onder zijn 21 rivalen de overgangspresident Moncef Marzouki die steun van islamisten geniet, de linkse Hamma Hammami en ook een vrouw, de rechter Kaltoum Kanno.

Het Tunesische voorbeeld is niet gevolgd in andere Ara-

Nog meer geld voor info neerhalen MH17

BERLIJN — De miljoenenbeloning die de Duitse privédetective Josef Resch in het vooruitzicht heeft gesteld voor informatie over het neerhalen van vlucht MH17 is verhoogd. De anonieme opdrachtgevers van Resch hebben het beschikbare geldbedrag opgetrokken van van 30 naar 47 miljoen dollar. Dat heeft Resch gezegd in een interview met het Duitse zakenblad *Capital* dat vandaag is gepubliceerd.

Het grootste deel van het geld (30 miljoen dollar) is bedoeld voor bewijzen over de daders en opdrachtgevers. Een tweede beloning, van 17 miljoen dollar, is voor informanten die kunnen aantonen dat de autoriteiten in sommige landen opheldering van de ramp tegenwerken. “We zoeken een tweede Edward Snowden”, verwijst Resch naar de klokkenluider

die de grootschalige af luisterpraktijken door de Amerikaanse geheime dienst NSA aan het licht bracht.

Resch laat aan *Capital* weten dat hij en zijn medewerkers al veel reacties hebben gekregen. Maar onder de ‘tipgevers’ waren ook veel complotdenkers, amateur-onderzoekers en mensen die gewichtig willen doen. “99

procent van de tips konden we meteen weggooien”, aldus Resch. Het Openbaar Ministerie raadde eerder af om waardevolle informatie over eventuele daders van de aanslag op vlucht MH17 te deponeren bij ‘een onbekend bureau, waarvan niet vaststaat wie erachter zit’.

“Als mensen informatie hebben, moeten zij zich daarmee melden bij de politie”, aldus een woordvoerder. Politie en justitie in Nederland werken met man en macht aan een strafrechtelijk onderzoek, waarin duidelijk moet worden wie er achter het neerhalen zit.

Politie schiet jongen met neppistool dood

CLEVELAND — Een twaalfjarige jongen is gisteren in het ziekenhuis overleden, nadat hij zaterdag in het Amerikaanse Cleveland (in de staat Ohio) door de politie was neergeschoten. Dat gebeurde omdat hij met een pistool liep te zwaaien. Naar later bleek was dat nep. Daarover bericht *ABC News*.

Het incident gebeurde bij een recreatiepark. De man die de politie alarmeerde, gaf aan dat de jongen ‘het wapen op mensen richtte en er iedereen bang mee maakte’. Volgens *CNN*, dat zegt te beschikken over de alarmmelding, beklemtoonde de melder dat het waarschijnlijk een nepwapen betrof en dat de dader een ‘jong iemand’ was. Volgens de politie zijn agenten die ter plaatse kwamen niet bedreigd. De schoten werden gelost nadat de jongen het wapen van zijn tailleband had afgehaald. Daarnaast ontbrak een oranje veiligheidssticker,

dat aangeeft dat het een nepwapen is. “De agenten bevelen de jongen zijn handen omhoog te houden, maar in plaats daarvan haalde hij het wapen tevoorschijn”, aldus politiechef Ed Tomba. Uiteindelijk bleek het om een balletjespistool te gaan. De familie van het slachtoffer heeft inmiddels een advocaat in de arm genomen, die de zaak gaat uitzoeken. Elders in Cleveland kwamen zaterdag vier mensen om het leven na een schietpartij. Een 41-jarige zwangere vrouw werd bij haar woning doodgeschoten. Ook een zeventienjarig meisje en twee mannen van negentien en

zestig jaar werden omgebracht. Volgens de voorlopige onderzoeksresultaten van de politie kwam de zwangere vrouw met haar kinderen thuis, en ging de dochter naar binnen om kleren op te halen. In huis vond ze een of meer onzijdige lichamen, aldus *ABC News*. Vervolgens kwam het meisje oog in oog te staan met een gemaskeerde man, die het vuur op haar opende. Ze raakte gewond door een schampschot in haar borst. De vermoedelijke dader ging daarna naar de auto, en schoot op de op rit de zwangere vrouw neer, die later overleed. Haar tweejarige zoon, dat op de achterbank zat, bleef ongedeerd. Over de aanleiding van de schietpartij is nog niets bekend. Er is nog geen verdachte opgepakt.

Vermiste Nederlander overleden

VOUZIERS — Een 49-jarige Nederlander die sinds afgelopen dinsdag in het noorden van Frankrijk werd vermist, is dood teruggevonden. Buren hadden de man als vermist opgegeven toen na een wandeling zijn hond alleen

thuishkwam. De autoriteiten begonnen daarop een zoektocht, waarbij gisteren ook een helikopter werd ingezet.

Agenten vonden de man op vijf minuten van zijn huis. Onduidelijk is nog waar de

man aan is overleden. Volgens lokale media vindt er vandaag nog in Reims sectie plaats op het lichaam in een poging de doodsoorzaak te achterhalen. De man woonde sinds vijf jaar bij het Noord-Franse plaatsje Vouziers.

Militanten al-Shabaab gedood na aanval op bus



Foto: AFP

De bus vervoerde zestig mensen en was op weg naar de Keniaanse hoofdstad Nairobi.

NAIROBI — Veiligheidstroepen hebben in Kenia meer dan 100 militanten van de Somalische terreurbeweging al-Shabaab gedood nadat ze een aanval op een bus hadden gepleegd. Dat heeft vicepresident William Ruto van Kenia gisteren verklaard.

Bij de terreuraanval kwamen zaterdag 28 mensen om het leven. De bus, waarin volgens het ministerie van Binnenlandse Zaken zestig personen zaten, was op weg naar de Keniaanse hoofd-

giers die niet in staat waren de Koran te lezen geëxecuteerd. De slachtoffers waren negentien mannen en negen vrouwen. De aanslag werd opgeëist door al-Shabaab, dat in de Keniaanse regio al jarenlang dood en verderf zaait. Volgens de terreurorganisatie was het een vergeldingsactie voor invallen in moskeën. Na de daad sloegen de strij-

ders op de vlucht. Op hun vlucht naar Somalië zijn de militanten gedood. Ook is een kamp in Somalië, waar onder meer wapens worden opgeslagen, vernietigd, aldus vicepresident Ruto. “Onze boodschap (aan al-Shabaab, red.) is helder: Bij elke aanval op Kenia en zijn mensen, zullen we jullie achtervolgen, waarheen dan ook.”

Ruimtevaarders aangekomen bij ISS

BAJKONOER — Drie ruimtevaarders zijn vannacht aangekomen bij het internationale ruimtestation ISS. De Italiaanse Samantha Cristoforetti, de Amerikaan Terry Virts en de Rus Anton Sjkaplerov zullen de komende maanden in de ruimte verblijven. Het ruimtevaartuig met daarin de nieuwe bemanningsleden koppelde vannacht aan.

De drie ruimtevaarders vertrokken gisteravond met een raket van ruimtebasis Bajkonoer in Kazachstan. De Italiaanse astronaute heeft een speciaal ontwikkeld espresso-apparaat meegenomen naar het ISS. Een paar dagen geleden kreeg het ruimtestation zijn eerste 3D-printer, zodat de bemanning straks zelf onderdelen en gereedschap kan printen.

In het ISS zitten nu twee Russen en een Amerikaan. Die keren begin volgend jaar terug naar de aarde.

New York vreest wateroverlast door dooi

BUFFALO — Het westen van de Amerikaanse staat New York vreest vandaag voor wateroverlast, na een snelle temperatuurstijging kort na een enorme sneeuwstorm. De storm heeft afgelopen week 2 meter sneeuw ‘neergelegd’ in de regio en het leven gekost aan dertien mensen. De temperaturen zijn dit weekeinde al tot boven de 10 graden Celsius gestegen en de sneeuw smelt momenteel snel, meldden de meteorologen van de Nationale Weerdienst. Vandaag werden temperaturen van 14 graden verwacht. De Nationale Garde van New York is gaan helpen ruimen, net als honderden vrijwilligers in en rond het zwaar getroffen Buffalo. Hun eerste taak is sneeuw weghalen van plaatsen waar water weg kan stromen. De smeltende sneeuwmassa kan in korte tijd zorgen voor een laag water van meer dan 15 centimeter.

Zeer geavanceerd virus Regin al jaren actief

MOUNTAIN VIEW — Een zeer geavanceerd spionagevirus is al jarenlang actief in allerlei belangrijke netwerken. Volgens de Amerikaanse computerbeveiligers Symantec, die het virus Regin ontdekte, zou het zijn ingezet in spionageoperaties tegen regeringen, beheerders van infrastructuur, bedrijven, onderzoekers en particulieren. Regin is volgens het bedrijf ‘complexe malware waarvan de structuur een technische moeilijkheidsgraad vertoont die nog maar zelden is gezien’.

Het moet maanden of zelfs jaren hebben geduurd om het virus te ontwikkelen en ervoor te zorgen dat het niet zichtbaar zou zijn. “De mogelijkheden en het niveau van de middelen achter Regin duiden erop dat Regin het belangrijkste spionagemiddel van een land is.” Het virus is in zeker tien landen actief geweest, vooral in Rusland en Saudi-Arabië. Ook Mexico, Ierland, India, Afghanistan, Iran, Australië, Pakistan en België, waar de hoofdkwartieren van de Europese Unie en de NAVO zijn gevestigd, hoorden tot de doelwitten. Nederland komt niet in de lijst voor. Opvallend is dat ook landen als de Verenigde Staten, China en Israël ontbreken. “Het lijkt erop dat het van een westerse organisatie komt”, zei een woordvoerder van Symantec vandaag tegen de *BBC*.

Regin is onder meer in staat screenshots te nemen, de muisfunctie over te nemen, wachtwoorden te stelen, vernietigde documenten terug te halen en het surfgedrag te observeren.

Corruptieprobleem bij Iraaks leger

BAGDAD — Het Iraakse leger wordt geplaagd door corruptie. Militairen verkopen wapens op de zwarte markt en niet-bestaande militairen staan op de loonlijst van Defensie. Dat zeiden Iraakse legerleiders en parlementariërs tegen de Amerikaanse krant *The New York Times*. De krant meldde zondag dat de corruptie in het leger een probleem is in de gewapende strijd tegen terreurbeweging Islamitische Staat (IS) in Irak.

De corruptie heeft er ook aan bijgedragen dat Irak niet goed was voorbereid op de snelle opkomst van IS. Strijders van de islamistische beweging wisten via de zwarte markt en dankzij overwinningen op het leger de hand te leggen op geavanceerde wapens.

“Ik heb tegen de Amerikanen gezegd dat ze geen wapens aan het leger

moesten geven vanwege de corruptie. Die is overal, maar je kunt het niet zien”, zei kolonel Shaaban al-Obeidi van het Iraakse leger. “Onze mensen zullen stelen.” Militairen in het veld klagen geregeld over slechte uitrusting en goedkoop geproduceerde wapens. Dat is veelal het gevolg van de corrupte legerleiding die geld voor goed materieel liever in eigen zak steekt.

Het Amerikaanse ministerie van Defensie wil in 2015 voor 1,3 miljard dollar aan wapens leveren aan het Iraakse leger. Daarnaast wil het ministerie 24,1 miljard dollar besteden aan wapens voor lokale stammen. Soennitische stammen zijn veelal kritisch op het door sjiiitische moslims gedomineerde leger.

De Iraakse regering is er fel op tegen dat de stammen wapens krijgen, omdat dat sektarisch geweld aanwakkert en de Iraakse autonomie ondermijnt.



Ricardo Kishna (r) was ditmaal de man van de wedstrijd bij Ajax en voor een keer niet Anwar El Ghazi (l).

Ajax loopt in op PSV

WILLEMSTAD — Door een late, maar ruime overwinning op sc Heerenveen is Ajax 2 punten ingelopen op PSV dat in Groningen niet verder kwam dan 1-1. FC Twente en Feyenoord kropen ook dichterbij. De Tukkers wonnen in Zwolle van PEC en de Rotterdammers versloegen in de eigen Kuip FC Dordrecht.

PSV verspeelde na vijf overwinningen op rij weer eens punten. De ploeg van trainer Phillip Cocu gaf op bezoek bij FC Groningen in de slotfase een voorsprong weg: 1-1. Michael de Leeuw bezorgde de thuisclub een punt, nadat Luuk de Jong met een kopbal PSV op voorsprong had gebracht. “Volgens mij hebben we wel vijftien tot twintig kansen gecreëerd. Dat is heel goed, maar de afronding was ondermaats”, zei Cocu. “Dan moet je zorgen dat je die wedstrijd met 1-0 binnenhaalt, maar door één moment van naïef verdedigen geven we een doelpunt weg.” Ajax profiteerde, want het had zaterdag voor eigen publiek al met 4-1 van sc Heerenveen gewonnen. De thuisclub uit Amsterdam

maakte pas het verschil toen de tegenstander met een man minder speelde. Luciano Slagveer schoot Heerenveen in de 18e minuut op voorsprong, maar incasseerde in de slotfase van de eerste helft twee keer een gele kaart en werd met rood van het veld gestuurd. Daley Sinkgraven, door Ajax begeerd, passeerde in de 66e minuut zijn eigen doelman (1-1). De uitstekend ingevallen Ricardo Kishna bereidde daarna eerst de 2-1 van Anwar El Ghazi voor en zorgde zelf voor 3-1. Arkadiusz Milik benutte in de slotfase nog een strafschop.

FC Twente boekte een 1-2-uitzege in Zwolle. PEC nam in de 28e minuut weliswaar de leiding door een doelpunt van Ryan Thomas,

maar twee treffers van topschutter Luc Castaignos brachten de 3 punten naar de ploeg uit Enschede, die derde is op de ranglijst. Feyenoord had de nodige moeite met hekkensluiter FC Dordrecht. Ondanks een groot overwicht bleef het lang 0-0 in Rotterdam. In de 86e minuut brak Jens Toornstra alsnog de ban. Invaller Ruben Schaken bepaalde diep in blessuretijd de eindstand op 2-0. AZ behaalde in een boeiend gevecht een fortuinlijke 1-0-overwinning op Vitesse. Spits Aron Jóhannsson tekende na een kwartier voor het enige doelpunt. De uitblinkende AZ-doelman Esteban hielp met een handvol uitstekende redingen zijn ploeg aan de volle winst. SC Cambuur hield 3 punten over aan het uitduel met FC Utrecht: 1-3. De Friezen mochten doelman Leonard Nienhuis dankbaar zijn. Hij pakte in de eerste helft een strafschop van Ruud Boymans, die eerder in het duel wel trefzeaker was vanaf elf meter. Vlak na die misser maakte Martijn Barto ge-

lijk, waarna Bartholomew Ogbeche en Dejan Meleg in het slot Cambuur aan de zege hielpen. Het duel der beide promovendi tussen Willem II en Excelsior eindigde in 1-1. Excelsior kwam in de tweede helft op voorsprong via een kopbal van Kevin van Weert. Samuel Armenteros trok de stand vlak daarna gelijk vanaf de strafschopstip. Go Ahead Eagles was voor eigen publiek met 2-0 te sterk voor NAC. Beide treffers vielen voor rust. Na tien minuten opende Jules Reimerink, na een enorme fout van Kenny van der Weg de score, waarna uitgerekend Bredanaar Alex Schalk na een klein halfuur de 2-0 maakte. Heracles vergrootte met de 3-1-winst winst op ADO Den Haag de kloof met

Van Gaal haalt zijn gelijk

LONDEN — De opluchting was zaterdagavond groot bij Louis van Gaal. Eindelijk boekte zijn Manchester United de eerste overwinning dit seizoen op vreemde bodem en bovendien ook nog in de topper tegen Arsenal (1-2).

“Een fantastisch resultaat”, zei Van Gaal, die in Londen teruggreep op het 5-3-2-systeem waarmee hij met het Nederlands elftal succesvol was op het WK. “De strategie bleek goed.” Van Gaal moest vanwege tal van blessures achterin noodgedwongen de jonge en onervaren verdedigers Paddy McNair, Tyler Blackett en Luke Shaw op-

stellen. Toen Shaw na een kwartier ook nog eens geblesseerd uitviel, kon de Nederlandse trainer niet anders dan de lichtgeblesseerde aanvaller Ashley Young het veld insturen. “We kampen met zoveel blessures, maar toch winnen we hier bij Arsenal, dat een heel goed en aanvallend team heeft.” De ‘Mancunians’ werden na

rust geholpen door een eigen doelpunt van Kieran Gibbs, waarna Wayne Rooney in de slotfase een snelle counter afrondde. “Het is afwachten of deze overwinning een kantelpunt in ons seizoen is”, zei Van Gaal. “Natuurlijk zijn de spelers heel blij met de eerste uitzege, maar goed, dit is pas de eerste. We zullen dit moeten doortrekken in onze komende thuiswedstrijden. Pas als we die ook winnen, kunnen we zeggen dat we naar boven kijken en niet meer naar beneden.”

Ajax strijdt in Parijs verder om derde plaats

PARIJS — Met een uitwedstrijd tegen Paris Saint-Germain komt voor Ajax morgen het einde van het avontuur in de Champions League alweer in zicht. Het is de Nederlandse kampioen opnieuw niet gelukt de achtste finales van het toernooi voor beste Europese clubteams te bereiken.

Het elftal van Frank de Boer strijdt nog wel om een derde eindklassering in de poule, die een ticket voor de knock-out fase van de Europa League oplevert. Ajax stelt de derde plaats in de groep veilig als het de kampioen van Frankrijk in het Parc des Princes verslaat. Een realistischer scenario is dat de beslissing op 10 december valt, als Apoel Nicosia in de ArenaA op bezoek komt. In de laatste twee speelronden verdedigt de huidige nummer twee van de Eredivisie een voorsprong van één punt op de club uit Cyprus. Trainer De Boer noemt het geen schande dat zijn ploeg Paris Saint-Germain en Barcelona moet laten voorgaan. Hij betreurt wel dat de strijd om de bovenste plaatsen in de poule al snel van het

laatste beetje spanning verlost was. Ajax liet het vooral liggen in de uitwedstrijd bij Apoel Nicosia (1-1). In eigen huis bood de ploeg goed partij aan PSG (1-1) en Barcelona (0-2). Ajax ontbreekt vooral sinds 2006 in de achtste finales van de Champions League omdat het verschil met de beste ploegen van Europa bijna elk jaar iets groter wordt. Het is steeds lastiger concurreren met clubs die soms wel vijf keer zoveel geld hebben te besteden. Dat merkt niet alleen de kampioen van Nederland. Na de loting van de Champions League is het in veel poules makkelijk te voorspellen welke clubs gaan overwinteren. De beleidsmakers in Amsterdam zijn niet blind voor het enorme verschil met clubs als Real Madrid, Bayern

München, Barcelona en Paris Saint-Germain. Ze denken wel dat het nog mogelijk is de groepsfase te overleven. Zeker als het resultaat van de loting een keer meevalt, wat de laatste jaren niet echt het geval was. Ajax prijst zich gelukkig met een reeks jonge talentvolle spelers, die het in rap tempo probeert vast te leggen. Davy Klaassen, Ricardo van Rhijn en Joël Veltman tekenden al tot 2018 bij. Jasper Cillessen (2018) en Anwar El Ghazi (2019) hebben inmiddels een mondeling akkoord bereikt. Arkadiusz Milik, Ricardo Kishna en Stefano Denswil volgen naar verwachting snel. Samen met Thulani Serero (2017), Viktor Fischer (2017) en een aantal uiterst talentvolle A-junioren kunnen zij het avontuur van Ajax tussen de Europese elite misschien eens verlengen. Al moeten de Amsterdammers zich natuurlijk ook eerst weer voor de Champions League zien te kwalificeren.

Derby della Madonnina onbeslist

MILAAN — De altijd beladen stadsderby tussen AC Milan en Internazionale heeft gisteravond geen winnaar opgeleverd. Het duel in stadion San Siro eindigde in 1-1, waardoor beide ploegen in de middenmoot blijven hangen. Bij Inter

maakte Roberto Mancini zijn rentree als coach. Jérémy Menez zette AC Milan, waar de geblesseerde Nigel de Jong ontbrak en Marco van Ginkel op de bank bleef, halverwege de eerste helft met een fraaie volley op 1-0. Na een uur

spelen kwam Inter op gelijke hoogte. De Nigeriaan Joel Obi zorgde voor dat doelpunt. Beide ploegen kwamen in de slotfase nog dichtbij de zege, maar zowel Stephan El Shaarawy als Mauro Icardi raakte de lat.

FEDERER bezorgt Zwitserland DAVIS CUP

LILLE — Roger Federer heeft Zwitserland voor het eerst de Davis Cup bezorgd. De 33-jarige toptennisser maakte ook zijn eigen erelijst compleet door het landen-toernooi te winnen. Federer sloeg gisteren op het gravel in het Franse Lille het beslissende punt binnen, door de Fransman Richard Gasquet in drie sets te verslaan: 6-4, 6-2 en 6-2.



Door emoties overmand gaat Roger Federer door de knieën na zijn beslissende punt tegen Richard Gasquet.

De nummer 2 van de wereld maakte het op zijn eerste matchpoint af met een prachtig ‘dropshot’. Daardoor kwam de stand in de finale op een onoverbrugbare 3-1 in het voordeel van de Zwitsers. Federer, die in de aanloop naar de Davis Cup-finale werd geplaagd door een rugblessure, was vrijdag in zijn eerste enkelspelpartij nog weggeslagen door Gaël Monfils. De zeventienvoudig Grand Slam-winnaar herstelde zich zaterdag echter door samen met Stan Wawrinka het dubbel te winnen. ‘King Roger’ maakte het karwei vervolgens zondag zelf af en vierde de winst van de Davis Cup met tranen van blijdschap. Federer wordt door velen

gezien als de beste tennisser ooit en won in zijn rijke carrière bijna alles, maar de Davis Cup ontbrak nog op zijn erelijst. De tennisser uit Basel zette dit jaar alles op alles om ook de laatste open plek in zijn prijzenkast te vullen. Federer deed in tegenstelling tot voorgaande jaren vanaf de eerste ronde mee met het Zwitserse team. Samen met Wawrinka, die begin dit jaar in Australië zijn eerste Grand Slam-titel pakte, vormde hij een ijzer-

sterke combinatie in de Davis Cup. Juist op het ultieme moment, bij de finale tegen Frankrijk, leek zijn lichaam Federer echter in de steek te laten. gelukkig voor de Zwitser herstelde het lijf zich net op tijd. “Iedereen heeft ongeloflijk hard gewerkt om mij klaar te krijgen voor deze finale. Daarom ben ik heel blij voor de jongens. Deze prijs is niet voor mij, maar voor hen”, zei Federer.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

FOOD FESTIVAL

RENAISSANCE MARKETPLACE



R

RENAISSANCE[®] MARKETPLACE

SATURDAY, NOVEMBER 29TH • 5PM-MIDNIGHT

FREE KIDS CORNER! dino jump, trampoline, arts & crafts, face painting, balloons, decorate your cupcake & cookies, popcorn, cotton candy

LIVE ENTERTAINMENT!
Dj Edson Tromp Jr., Buleria, Robert Jeandor & su Solo Banda Show

OFFERS

Café The Plaza Ervetensoup US\$ 6 Vanilleijs met advocaat en banaanjongers US\$ 7 Nasi met sate en ei US\$ 10 Zuurkool met rookworst en jus US\$ 10 Frietje Steakvlees US\$ 10	Yogen Früz With every purchase of AWG 10 or more, receive a FREE cone	Sushi Ya & NextDoor With every purchase of US\$ 20 or more, receive US\$ 5 OFF With every purchase of US\$ 50 or more, receive US\$ 10 OFF
Casa Tua Trio of daily tapes US\$ 18.50 Pittie pizza with clams (new recipe) US\$ 12.50 Pasta with smoked salmon in creamy sauce US\$ 18 Fondant au chocolat with citrus coulis and fresh berries US\$ 8.50	City Fashion & Gift Shop Sale 10% discount on dresses Accessories US\$ 5 Sale on beach bags	Cilo City Lounge 3 Course Menu US\$ 30 Entree Fish and shrimp chowder or Watermelon salad; watermelon with rocket lettuce and feta cheese, dressed with a chili-soya sauce Main Course Red Snapper Filet; pan-fried red snapper served with pen bati and fried plantain with a Creole sauce or Osso Buoco; served with pomme duchesse and a red wine mushroom sauce Dessert Dulce de Leche Cheesecake with caramel
Cuba's Cookin' Local special menu Grouper fillet with salsa criollo, funchi, pen bati & fried plantain	Sea Salt Grill 5% discount on final check	Häagen Dazs 1 FREE topping with the purchase of an ice cream
Starbucks 10% discount on beverage & food	Hopi Bon Teppan Grill PASTA NIGHT!!! Pizza starting at US\$ 14 Choose your pasta, sauce and toppings (chicken, meatballs, shrimp, beef tenderloin, seafood mix)	Champagne 25% OFF storewide *Offer excludes Swarovski
The Dutch Pancake House 10% discount on the final check	Grand Cafe Tropical Barachi & Baleshi Chili US\$ 3 Bacardi drinks US\$ 4	Dunkin' Donuts Buy 3 donuts & get 3 donuts for FREE
Rage Silver 20% OFF on selected items		